DIAHUEBS 18 SEPTEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

CORTE

Otmar Oduber ta perde caso contra Gobierno y tres miembro di Parlamento

Musico legendario Robert Jeand'or a fayece na edad di 71 aña





ORANJESTAD (AAN): Aruba ta di luto despues cu a bira conoci cu e yiu di tera, musico di calibre internacional y multifacetico, Robert Jeand'or, a cera su wowo pa semper. E icono cultural a laga atras un legado inmenso, cu a impacta no solamente riba escenario local, pero tambe internacional.

Durante decadanan, Robert a representa Aruba cu orguyo, talento y disciplina, deleitando generacion tras generacion cu su musica puro y autentico. Su contribucion na tumba, carnaval y musica popular a consolida su nomber den historia cultural di Aruba.
Aruba ta honra e bida y obra di un baluarte cu nunca lo wordo lubida. Descansa na paz, Robert.

Vocero di DIMP, Meverly Romano:

Na momentonan aki DIMP ta test pagonan di impuesto di vehiculo di motor di aña 2026

Mainta trempan na Canashito

Explosion den planta di asfalt a laga tres trahador den estado critico

• *Cu kemadura severo nan a ser hiba urgente pa Colombia*

Rotary Club Aruba a instala e prome "Peace Pole" bou di awa na mundo



ORANJESTAD (AAN): Historia ta wordo crea na Tres Trapi: Rotary Club Aruba a instala e prome "Peace Pole" bou di awa oficialmente registra den mundo.
E monumento, cu ta bira simbolo global di paz y armonia, ta mustra e mensahe universal *"May Peace Prevail on Earth"* den Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.
Coloca na Boca Blanco (Tres Trapi), un luga conoci pa snorkel y turtuga marino, e "Peace Pole" ta un recordatorio di conscientisacion, empatia y respet pa naturaleza.
E inauguracion a keda realisa cu presencia di ex-Presidente di Rotary International, Stephanie Urchick, reforsando e compromiso global di Rotary pa stimula paz y prevencion di conflicto.





Rotary Club Aruba ta spera cu e proyecto unico aki lo sigui inspira tanto comunidad local como bishitantenan: pa laga paz reina riba mundo, comunidad y naturaleza.

Musico di caliber y multifacetico cu lo no wordo lubida

Aruba yorando e fayecimento di legendario Robert Jeand'or

• Robert a impacta riba escenario local y internacional

• El a cera su wowo pa semper cu 71 aña di edad





ORANJESTAD (AAN): Algun aña pasa a sali e informe den DIARIO mes, cu Aruba su gran yiu di tera y musico, Robert Jeand'or ta sufriendo un kebrante di salud. Hopi oracion a wordo haci, y a nota cu el a demostra di ta fuerte y ta cla pa lucha contra e temibel cancer.

Sinembargo Diaranson marduga a drenta e informacion tristo, cu e Icono Musical Arubano nacional y internacional, Robert a fayece. Un tristeza enorme a plama rond di Aruba, y mainta ta tur hende ta recorda e persona cu pa varios decada a sa di entretene grandi y chikito, tanto na Aruba como rond mundo. Es mas, ta mira Robert Jeand'or cu un legado y aporte grandi na cultura di Aruba y pa su digno representacion y acohida di su talento y musica.

Pa hopi fanatico, Robert Jeand'or ta wordo considera como un di e artistanan y baluartenan cultural di mas importante, emblematico y legendario di henter nos historia como isla y como pais.

E bida di Robert: Robert H. Jeand'or a nace na Aruba dia 10 di Mei 1954, y el a lanta na Madiki den un cas y famia di musico. Ya for di chikito na edad di 5 aña e tabata scucha radio y tabata bati su man riba ritmo di e canticanan. Su tata a descubri su interes pa musica y a siñ'e toca cuarta y despues guitara. Robert a haya les di canto di Rufo Odor, les di conocemento musical cerca Eddy Bennet y el a bay les di musica na Academia Musical di Aruba.

Su trayectoria musical a start ora cu el a bay cuminsa toca den e grupo di Aguinaldo "Blancas Palomitas". Robert a toca den varios programa na Tele Aruba, na varios restaurant y tambe hotel. Den decada di 1970 Robert a cuminsa toca cu e agrupacion musical Los Juveniles hunto cu Vicente Kelly y cu e banda aki Robert a cuminsa bira famoso. Cu e grupo musical "Los Juveniles", Robert a sali tres biaha consecutivamente Rey di Tumba na Aruba, e prome tripel corona den historia di tumba na Aruba. Na total Robert a sali cinco biaha Rey di Tumba.

Robert a toca cu varios agrupacion musiconan di fama mundial manera "Los Hijos del Rey" na Republica Dominicana, cu e tempo ey nan tabata e banda mas gusta na e pais di merengue. Cu Los Hijos del Rey, Robert a biaha y duna presentacion na diferente pais, el a presenta entre otro na New York den Madison Square Garden como 6 biaha y cu Johny Ventura 8 biaha y 5 biaha el a canta dilanti di 24 mil hende.

El a biaha tambe na Europa cu Los Hijos del Rey. E temporada aki tambe el a cuminsa graba como musico den studio di grabacion y el a graba alrededor di 1.000 produccion, entre nan Longplay (LP), Stereo Cassette, CD y tambe jingle comercial. Robert tabata biaha bay bin entre Aruba y Santo Domingo pa despues e establece su mes na Republica Dominicana pa un temporada. El a toca na Santo Domingo, na Puerto Rico, New York, Hollywood y na Miami.





Na Colombia el a toca na Barranquilla, Bogota y Medellin. El a participa tambe na Festival di Viña del Mar na Chile y e banda a gana Antorcha de Plata. Robert a acompaña tambe e cantante Cubano popular Celia Cruz mas cu 10 biaha como bahista y como corista. Tambe el a compaña Johny Pacheco como corista. Robert a graba 4 produccion di CD cu e artista internacional Juan Luis Guerra y tambe a fungi como corista, bajista y tocado di maraca.

Na fin di decada 1980 el

Sigui lesa pag.18

SOLO POR HOY **Centro Espiritual Joel de los Santos**

Nos ta cura curpa y alma. Bo tin problema di salu? Bo ta cansa di bishita dokter y bo no ta haya cura? Bo ta cansa di bishita bruho pa busca ayudo cu bo salu sin ningun progreso. Bo no tin suerte den ningun sentido? Si bo cabei ta cai hopi, bo ta haya hopi dolo di cabes, dolo di barica, subi peso sin rason, bo no ta drumi bon, bo tin problema cu bo pareha, bo ta sinti desespera sin gana di nada, depreshon. Nos ta yudabo pa bo trese bo ser keri bek, pa bo cambia bo bida pa un bida positivo. Nos no ta unico cu por yudabo pero danki na Dios nos ta e miho rond mundo yudando hende y cambiando bida. Ta bo desicion pa stop di sufri, nos ta mustrabo cu prueba ken ta e persona cu ta haci bo daño, **trabaonan 100% GARANTISA. Tratamento 100% GARANTISA.**

Yama nos na Tel: 741-7094

Mainta trempan na Canashito

Explosion den planta di asfalt a laga tres trahador den estado critico

• Cu kemadura severo nan a ser hiba urgente pa Colombia

ORANJESTAD (AAN): Tabata Diaranson mainta pa exactamente 6:30 am, net ora cu e prome rayonan di solo a cuminza sali, cu yamada a drenta na Central di Polis, cu e boletin serio cu un explosion a caba di socede na e planta di Thiel Corporation situa na Canashito.

Mesora Central di Polis a pone patruyanan di Santa Cruz na altura pa cuminza mobilisa pa eynan. E melding a drenta cu informacion adicional, cu tin 3 victima y ta pidi pa Ambulance yega eynan cu maximo urgencia. Tambe a pidi pa presencia di Cuerpo di Bombero.

E prome unidad di Polis cu a yega eynan, a bin topa cu un situacion cu trahadornan ta den panico. Pero nan a informa Polis cu enberdad tabatin 3 persona cu herida bastante grave y traumatico, pero como cu no kier a warda, e ora cu auto particular di demas trahador di Thiel Corporation, a subi caya y nan a mobilisa cu e heridonan rumbo pa ImSan te na San Nicolas.

Habri caminda pa Ambulance: Mientras tanto na yegada na ImSan, a mira e heridanan grave y quemadura intenso riba nan cuero, cu a dicidi mesora pa laga tres unidad di Ambulance move for di ImSan rumbo pa Dr. Horacio Oduber Hospital pa tratamento mas avanza.

Pa yuda Ambulance cu e trafico druk di Diaranson mainta, tanto unidadnan di Polis di San Nicolas, Santa Cruz y di Oranjestad a sera caminda pa asina tur tres Ambulance por a yega mas lihe posibel hospital cu e victimanan.

Mientras tanto na e planta di Canashito, a bin compronde cu tur tres trahador



a haya quemadura, ora cu un tubo di azeta cayente na e planta di asfalt, debi na acumulacion di gas lo a explota y e azeta a spuit tur rond y plama pa basha riba nan curpa, lagando nan grita di dolor.

Bomberonan a yega y a nota cu no tabatin ningun candela, y cu ya tur azeta a plama basha abao, pues tin nada mas bao presion den henter e planta cu por genera mas peligro. A paga e planta pa asina tur ekipo por a fria.

Riba di 50% kemadura: E victimanan cu kemadura di 50% na nan curpa, pues algo hopi grave, a wordo poni mesora den Intensive Care Unit, y specialistanan a indica mesora cu nan tin di bay cu urgencia na un Hospital cu ta specializa den 'Burn Unit'. Esey ta algo cu Aruba no tin.

Mesora den consulta cu AZV, a dicidi cu ta bay transporta nan cu Air Ambulance pa Hospital na Colombia. Pero ta conoci cu cada Air Ambulance por transporta solamente 1 pashent. Pues e ora a manda busca 3 Air Ambulance mes.

Departamento di Dienst Technische Inspectie tambe a mobilisa pa e planta na Canashito pa asina haci nan investigacion di e caso serio aki. A compronde cu e tres trahadornan herida, uno ta naci na Aruba, otro ta naci na Colombia, y e di tres ta naci na Peru. Pero nan tin hopi tempo biba y trahando eynan.

Otmar Oduber ta perde caso contra Gobierno y tres miembro di Parlamento

ORANJESTAD (AAN): Diaranson atardi Corte di Husticia a dicta sentencia den e caso sumario cu Otmar Oduber a cuminsa contra Gobierno y tres miembro di Parlamento. Esaki relaciona cu e decision di Comision Central di Parlamento dia 15 April 2025 cu a dicidi cu Otmar Oduber no por forma parti di delegacion di Parlamento di Aruba pa bay den exterior.

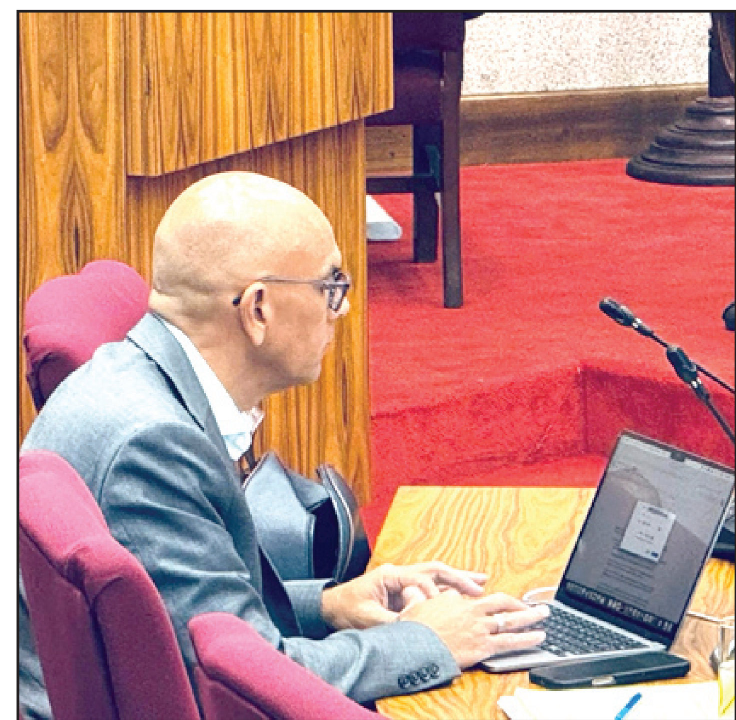
EVALUACION DI HUES

Hues den su evaluacion di e caso ta mustra cu dia 21 Januari 2025, Otmar Oduber a wordo condena na 1 aña di prison di cual 319 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña. Tambe cu Otmar Oduber mester haci 240 ora di trabao comunitario. Otmar Oduber a apela e sentencia aki.

Hues ta mustra cu durante tratamento di e caso di Otmar Oduber, a wordo treci padilanti cu Comision Central di Parlamento, na 2019 a dicidi cu un Parlamentario cu ta sospechoso den un caso penal andando, no por representa Aruba den exterior. E asunto aki a bolbe wordo treci padilanti den Parlamento y dia 15 April 2025, Comision Central di Parlamento a dicidi cu Otmar Oduber no por representa Aruba den exterior. Tambe di banda di Gobierno a wordo mustra cu Gobierno no ta mete den asunto di Parlamento. Ta solamente den casonan extremo Gobierno ta mete y ta haya cu mester declara Otmar Oduber no admisibel.

Hues ta di opinion cu contrario na e ponencia di Otmar Oduber, e no ta haya cu Otmar Oduber ta wordo limita den su derechonan y autoridadnan como Parlamentario.

Hues ta haya cu corecta-



mente, tanto Gobierno como e Parlamentario, a mustra cu Otmar Oduber por ehecuta su derechonan y autoridadnan y cu e ta haciendo esey tambe.

Hues ta mustra cu, e mayoria di Parlamento a dicidi cu Otmar Oduber no por forma parti di e delegacion di Parlamento pa bay den exterior. Hues a bisa cu esaki ta comprendibel, pasobra Otmar Oduber a viola e linea di maneho di Parlamento, door di riba su mesun iniciativa y gasto di PPA, a viaha bay den exterior.

DECISION DI HUES

Hues a declara Otmar Oduber no admisibel den su caso contra Gobierno. Hues ta rechaza e demanda di Otmar Oduber contra e tres miembronan di Parlamento.

Conservacion di naturaleza a bira un punto central di agenda pa Unesco

Inteligencia Artificial como arma pa progreso mundial di Enseñansa

Revolucion tecnologico mester ta posibilidadnan nobo pa tur hende
Futuro di edificionan di scol tambe topico di comunidad internacional

ORANJESTAD (AAN) —Inteligencia Artificial por sostene educacion pa medio di automatisacion di tareanan administrativo na schoolnan cu resultado cu maestronan tin mas tempo disponibel pa nan trabou como educador y tambe pa alcansa un mihor relacion personal cu e studiante.

Esaki mester ta e tarea principal di Inteligencia Artificial cu no mester reemplaza e educador y sistemanan educativo mester wordo prepara y introduci den cooperacion entre ciencia y educador, creando asina un mihor base educacional.

Na mes momento mester basa e avance tecnologico ariba un cooperacion cu ta permiti igualdad pa tur hende pa asina garantisa cu e ta un adelanto mundial real y tambe ta acesibel pa tur studiante.

Segun e agencia di Nacionnan Uni, Unesco, mester garantisa cu Inteligencia Artificial ta alcansabel mundialmente y cu studiantenan ta bira conoci cu e beneficionan di Inteligencia Artificial pero tambe e riesgonan cu e ta contene.

Den informacionnan cu ta mira luz den e revolucion mundial cu avance computerisa, digital, ta entrega na mundo, Unesco ta adverti cu tin dos banda di e medaya.

Manera e ta ilustra, Inteligencia Artificial por inovacion importante den e sistema educacional mundial actual y ta sostene adelanto importante den enseñansa, educacion y desaroyo di hende.

Esaki ta conduci na progreso, cu te awor tin tur atencion ora papia di Inteligencia Artificial, cu ta un nomber cu hopi hende ni sikiera conoce of ta comprende.

E riesgonan cu Inteligencia Artificial ta contene den su conkista di mundo, no ta bini dilanti den presentacionnan oficial di maneho y cuadro di regulacion cu e ta exigi.

Unesco ta mustra ariba e importancia pa e posbilidadnan di Inteligencia Artificial, pa medio di e agenda 2030 di Nacionnan Uni, den programanan di Enseñansa inclui tur hende y ta basa ariba igualdad.

Inteligencia Artificial mester habri porta pa mas conocemento, mientras e ta sostene e investigacionnan cu mester wordo haci mescos cu e ta reconoce e diversidad di expresionnan cultural.

UNESCO ta mishi cu uno di e reservavan grandi cu hopi gremio na nivel internacional ta mantene enfrente Inteligencia Artificial, cu por conduci na mas seperacion entre paisnan y ta mishi cu expresionnan cultural y nan diversidad.

Esaki ta conduci na mas division mundial mientras cu e intencion ta pa Inteligencia Artificial bira un revolucion na fabor di tur hende pa medio di conocemento y inovacion.

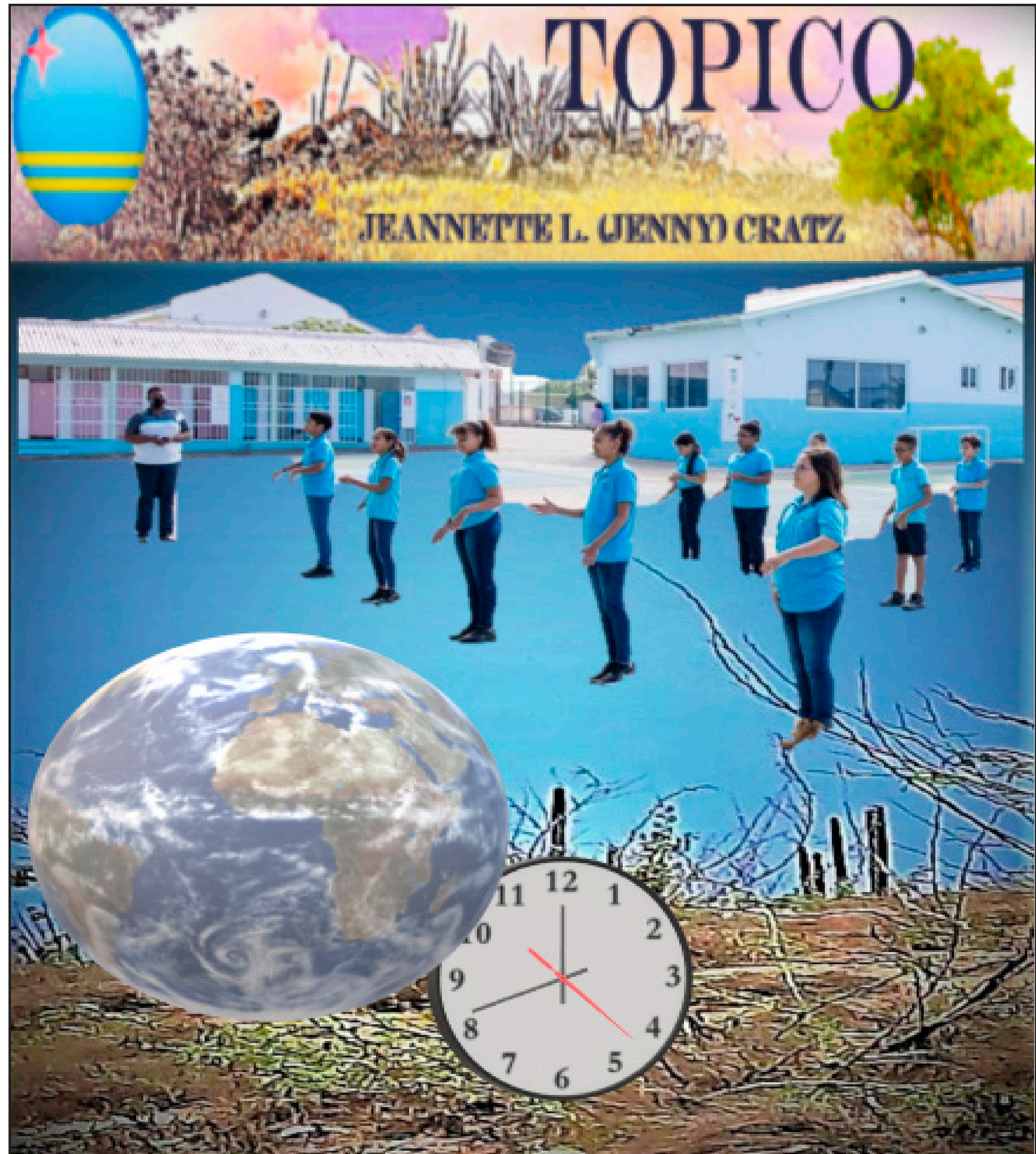
Unesco ta ofrece posibilidadnan pa personanan cu un posicion cu ta mishi cu leynan di enseñansa y educacion, comprende e desafio di Inteligencia Artificial.

Unesco ta atende cu e interes di tanto e studiante y e educador y ta ofrece guia den e adelanto di Inteligencia Artificial na mundo.

DIARIO for di prome cu Pandemia a cuminsa y ta sigui asisti Aruba den e realidad di Inteligencia Artificial cu e pandemia Covid-19 a duna un nificacion special na 2020.

Mientrastanto aparte di Unesco na un plataforma interternacional ta keda presenta e realidad cufuturo di educacion mundial lo ta uno cu un caracter mas personal den cual tecnologia lo ta un parti integral pa sostene e habilidadnan di cada persona.

Na un forma creciente instancianan mundial ta uni pa atende cu e resultadonan mundial cu inteligencia artificial tin pa comunidad mundial.



Inteligencia artificial ta asisti den e posibilidad di corda y mantene den memoria puntonan importante den acercamento critico di materia, pensamento, colaboracion y educacion.E ser humano ta haya e capacidad pa maneha mas instrumento importante den su educacion y asina por crea un futuro pa su mes a base di conocemento di tur loke mundo por ofrece pero e forma cu e por ofrece su habilidadnan na mundo.

Esaki ta sumamente importante den e desaroyo personal di profesionalnan ariba tereno mundial, cu ta haya e posibilidad pa personalmente habri portanan internacional pa nan futuro a base di e comunicacion cu Inteligencia Artificial ta permiti.E revolucion di Inteligencia Internacional ta transformando educacion rapidamente sigur cu asistencia di internet cu lo conoce mas desaroyo pero por lo pronto ya a conoce un desaroyo cu a permiti pa e habri porta pa adelanto.No ta solamente e posibilidadnan pa hende sigui studia pero e forma con esaki lo transcuri ta hayando hopi atencion.

Kico ta e futuro di edificionan di school cu lo conoce cambio tambe den e forma cu enseñansa ta desaroya y metodonan nobo pa pasa conocemento na generacionnan nobo ta mira luz.

Edificionan di schoolnan a cuminsa nobo cambio den e forma tambe cu educacion a cuminsa conoce cambio y cu DIARIO lo sigui presenta na su lectornan.

Pa e maestronan lo tin un epoca nobo. Cu asistencia di sistemanan basa ariba Inteligencia Artificial, nan por habri portanan nobo den edificionan di school cu ta basa ariba basenan nobo di comunicacion di hende, cu den futuro lo ricibi un base personalisa pa su estudio mientras presentacion di materia lo haya un toke nobo.

DIARIO lo sigui informa Aruba ariba e base di su futuro, cu ta sigur tambe cambionan importante den enseñansa, cu ta e porta pa futuro di muchanan cu lo conoce rutanan moderno pa alcansa e momento pa nan bira lidernan di nan pais.Por lo pronto ta keda un hecho, pa cual Unesco tambe ta adverti, cu mester tene consideracion cu pro y contra di cambionan cu por bini y elimina peligernan pa alcansa progreso cu Inteligencia Artificial por entrega na henter mundo!

Biba bo Summer Dream





+

CashBack
cu Bo Prestamo Personal

Ki ta bo soño e zomer aki?
Laga bo zomer briya cu CMB!

Regalo Cash di
Afl. 1.200

pa mas informacion subi:
eamigo.com

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK

Si bo ta planea un biahe inolvidabel, desea di remodela bo cas, cumpra un auto nobo, of yuda bo yiu studia den exterior.
CMB ta cla pa yuda bo logra bo summer dream.

Aplica awor y ricibi un Summer Cash Back di Afl. 1.200 cu bo prestamo personal.

Presta responsabel.

E promocion aki ta valido te cu 30 di september, 2025. Prestamo personal "BIBA BO SUMMER DREAM" tin un interes efectivo di 16.00% p.a., mientras cu e duracion ta minimo di 3 aña cu un maximo di 5 aña.

E suma SUMMER CASH BACK di Afl. 1,200.00 ta conta exclusivamente pa tur sumanan di prestamo di Afl. 15,000.00 of mas y tambe pa tur otro terminonan di pago cu ta mas cu 3 aña. Prestamonan cu no ta cumpli cu e rekisito minimo di e suma di Afl. 15,000.00 of e termino di pago minimo di 3 aña lo no yega na remarca pa haya e SUMMER CASH BACK di Afl. 1,200.00.

Clientenan existente mester aplica y wordo aproba pa un minimo di Afl. 10,000.00 na fondonan nobo y cu un termino di pago di minimo 3 aña. Mientras cu nan prestamo existente mester ta paga pa mas cu mitar di e suma original.

Cada aplicacion, sea ta nobo of existente, lo wordo evalua segun su propio meritonan, y segun normanan y reglanan standard di Caribbean Mercantile Bank N.V. Condicionnan di empleado, sea ta pa medio di contrato colectivo (C.A.O.) of segun contract di trabao di banco, no ta aplicable pa e oferta aki.

Un gasto di administracion lo wordo cobra igual na Afl. 165.00 pa e prome aña di e prestamo, y Afl. 140.00 pa cada aña adicional. Un seguro di risico lo wordo cobra igual na 4% di e suma di e prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin. Den caso cu prestamonan personal wordo cancela prome cu e termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes acorda durante ful e periodo cu a resta.

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Scan QR code
pa pre-aplica





SHERWIN WILLIAMS.

September 19–24

40% OFF*
PAINTS & STAINS

Plus 30% off Supplies

Sale prices starting at ƒ56.91

Your neighborhood Sherwin-Williams store is right around the corner.

Oranjestad
LG Smith Blvd #120
297.588.2211

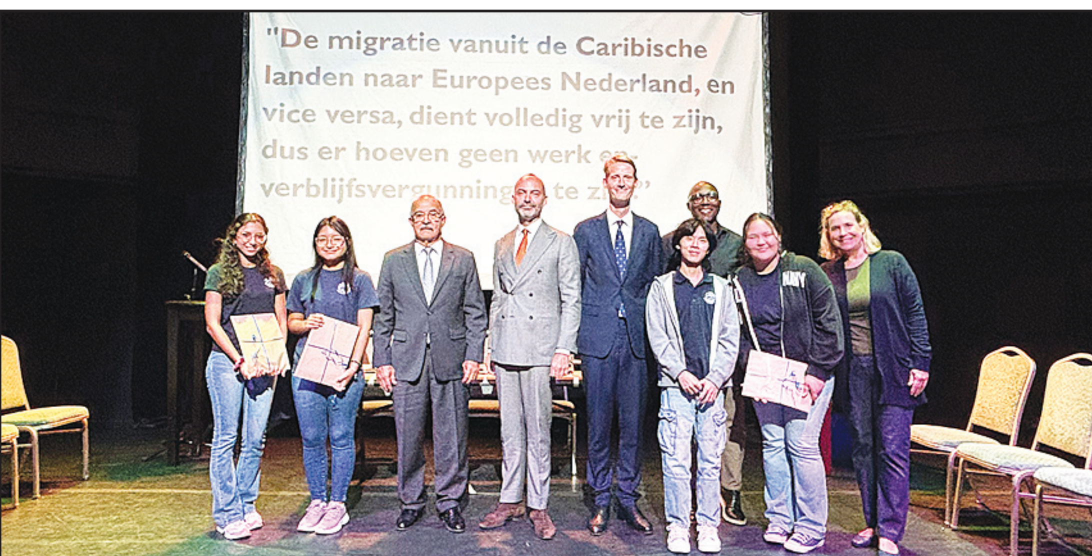
Aruba North
Boegoeroei 85-D
297.587.7788

Savaneta
326-C Savaneta
297.584.7272

*Valid on retail sales of retail products only. Discount taken off of our list price. Sale pricing or other offers that result in greater savings will supersede this offer. Offer excludes previous purchases, gift cards, Peel & Stick Paint Samples, Multi-Purpose primers, Sketch Pad® Dry Erase Coating, ladders, spray equipment and accessories. Other exclusions may apply, see store for details. Valid at US/Caribbean/Puerto Rico Sherwin-Williams retail paint stores only. We reserve the right to accept, refuse, or limit the use of any coupon. Offer valid 9/19/2025 - 9/24/2025.

Prinsjesdag na Aruba:

VNO a organiza dia special pa mas di 180 studiante di Colegio Arubano y Colegio Nigel Matthew



ORANJESTAD (AAN): E di tres di Diadomingo di September, conoci tradicionalmente na Hulanda como 'Prinsjesdag', a haya hopi atencion tambe na Aruba e aña aki.

Representacion di Hulanda na Aruba (VNO) a organiza un actividad Prinsjesdag special pa mas di 180 studiante di Colegio Arubano di Oranjestad y Colegio Nigel Matthew di San Nicolas. E evento a tuma lugar na Ballroom di Paseo Herencia, e localidad temporal di Cas di Cultura.

Mientras cu Rey Willem-Alexander tabata lesa e troonrede den Koninklijke Schouwburg na Den Haag, studiante Arubano a participa den un dia interactivo riba e significado di Prinsjesdag na Hulanda y su relevancia pa e paisnan den Reino, y especialmente pa Pais Aruba.

E dia a cuminsa cu un presentacion di Vincent Storimans, Representante suplente di Hulanda na Aruba encuanto e troonrede, e Miljoenennota y e Presupuesto di Reino.

Ex-Gobernador di Aruba, Fredis Refunjol, a duna un presentacion tocante e presupuesto y e Staatsregeling di Aruba, pa asina e studiante por haya un mihor comprension di e estructura politico di Pais Aruba y di e papel di Parlamento den proceso di presupuesto. E studiante di Colegio Arubano a tuma parti den un debate den grupo tocante tema social y politico actual. Nan a defende diferente punto di bista den grupo y nan a haya e chens pa gana medio punto pa e materia di Staatsinrichting. Fredis Refunjol, Vincent Storimans y Matthijs van Beusekom (senior beleidsmedewerker di VNO) tabata miembro di jury durante e debate.





Representacion di Hulanda na Aruba ta sumamente orguyoso cu e manera entusiasma cu tur studiante a participa!

Elmar contento cu e prome grupo di "Workshop Klik y Siña" a gradua







ORANJESTAD (AAN): Den colaboracion cu Señora Jacqueline Woodley, e compania NV Elmar a lansa e workshop pa empodera nos adultonan mayor cu habilidadnan digital esencial, inclui servicionan digital di Elmar.

Alavez, Elmar a contribui cu un donacion di computers na YMCA San Nicolas pa haci e iniciativa posibel.

E programa ta yuda pa fortalece e confianza y facilita e participacion di adultonan mayor den e mundo moderno di awendia. Nos ta compromete pa sigui brinda sosten na bienestar di nos comunidad, specialmente San Nicolas, den nos mision pa promove inclusion digital y empoderacion di adultonan mayor.

Un palabra di danki na Jacqueline Woodley y YMCA San Nicolas pa e colaboracion continuo, y corda cu e mundo digital ta pa tur edad.



Shop at any Super Retail store in September & win BIG with TUI

1st prize TUI Holiday to Curaçao or Bonaire 2nd prize TUI holiday voucher for €750

- Shop Awg 50 or more at any Super Retail store
- Receive your boarding pass
- Scan the QR code and fill in your information
- **Check In for a chance to WIN!**



EST. 1961 PEARLE VISION

TOP1TOYS nummer één in speelgoed

This campaign is valid from September 1 - October 1. 2025. For all terms and conditions please visit www.super-retail.com









Otmar Oduber referi riba caso di Jayburtt Dijkhoff...

Asombroso con Ministro a bay riba atake personal ora cu ciudadano a expresa su preocupacionnan di salud



ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Otmar Oduber a elabora durante conferencia di prensa, riba e suceso di siman pasa cu a laga Aruba babuca. Ora un ciudadano expresando su preocupacion di salud publico, e reaccion di Minister en cuestion tabata pa bay den un atake personal y no riba e contenido di loke e ciudadano a trece den luz publico.

Esaki ta manda un mensahe hopi peligroso mes, na un pais democratico, unda cu e bosnan critico no ta haya oido di gobierno, pero gobierno ta opta pa elimina e mensahero.

Preocupacion di hopi a bin dilanti: Segun Otmar Oduber, e ya referi na e profesional Jayburtt Dijkhoff a pone den palabra loke hopi den nos comunidad ta sinti: e pashentnan no ta wordo trata bon; conflicto y tension tur caminda; e hefenan di departamento ta hinca den directiva sin control di checks & balances; mal practica raporta na hospital; negligencia di dokter y cuido medico. "E pregunta cardinal ta: "Loke Dijkhoff a papia, no ta corecto?"

En bes di mustra liderazgo serio cu un topico asina alarmante, Minister Wyatt Ras ta opta pa traha un video pa ataca sr. Dijkhoff personalmente, prohibi su entrada na oficina y a pone stempel cu e ta mara un na un partido politico, cua mi no sa. Pero e cos mas grave di e contenido di e minister ta, cu e no a nenga ningun di e acusacionnan concreto, sino djis ataca e persona cu a vocifera su experiencia y preocupacion".

Cartel den Salud Publico: No ta prome biaha cu ta tende di e termino cartel den nos instancia- y fundacionnan. E minister concerni a perde un oportunidad pa demostra con ta goberna responsabelmente. Un minister mester para banda di un preocupacion y percura pa investiga mas profundo. Cana y combersa cu e profesionalnan y nos hendenan, kico tur ta sosode na ImSan, HOH y henter e cadena di salud publico.

Aki Otmar a declara: "Despues di papia cu diferente dokter y verpleegster tanto na ImSan y HOH, ningun no por bisa si tin "corupcion", pero si nan reconoce cu hopi di e puntonan y conflicto "di cartel" señalá pa sr. Dijkhoff ta e realidad di tur dia". Esaki ta alimenta un deficit di confiansa: hopi famia ta gasta extra pa busca conseho medico den exterior, paso nan confiansa den nos propio sistema no ta solido.

E ironia di mas pio ta, cu e mesun gobierno y minister aki, cu a label un ciudadano manera "politisa" tin varios coordinador sinta den diferente directiva, net unda nan mester percura pa e control y supervision ta mas fuerte. En bes minister percura pa tin mihor control di y drecha 'checks & balances', e gesto publico cu el a haci, ta netamente reinforsa e sentimento cu si bo papia y duna bo opinion cu no ta na agrado di e gobierno aki, ta busca un manera pa silencia bo.

Segun Otmar Oduber, e suceso di sr. Dijkhoff ta pone fraccion PPA bira mas critico ainda, specialmente despues di e comportacion di e minister. PPA ta sugeri pa bin cu un encuesta independiente riba maneho, keho y practicanan den salud publico. Restaura e mecanismo di checks & balances, unda ta defini e rol di directiva, evita nombramentonan politico den posicion tecnico y incorpora un audit clinico. Proteha e denunciante pa salvaguardia tur hende, specialmente nos profesionalnan.

Finalmente e caso di sr. Dijkhoff no ta tocante un persona, sino con nos democracia ta trata e berdad. Ora un minister scoge pa ataca e mensahero, el a manda un señal cla: mester keda den silencio riba e hechonan. Aruba mester haci exactamente loke un pais adulto ta haci: scucha, investiga y coregi. PPA ta boga pa nos pashent prome, restaura 'checks & balances', proteha e denunciantenan, y exigi transparencia. PPA lo yama e minister pa duna contesta riba dato, no riba e persona y su accion. Si nos kier bolbe gana confiansa, nos mester actua corecto.



We are seeking to fill the following positions for our Warehouse in **Aruba**

Membership Clerk/ Click & Go clerk/ Receiving Clerk with forklift certification/ Meat Assistant/ Produce Staff/ Front End Cashiers/ Food Service Staff/ Meat Cutter/ Loss Prevention Clerk

Requirements

- Minimum EPB/MAVO degree, at least 2 years of work experience in similar function
- Excellent customer service
- Ability to work both independently and as part of a team
- Able to work shifts
- Computer knowledge of Windows and AS400 operating systems.

Click & Go Supervisor

Requirements

- Minimum MAVO/EPI degree, at least 2 years of work experience in similar function
- Leadership skills
- Excellent customer service
- Strong analytical and problem-solving skills
- Proficiency in Microsoft Office (Excel, Word)
- Excellent communication skills verbally and written in English and Spanish

We offer

Competitive salary & benefit packages. Health disabilities, life-, dental- and vision insurances. Bonuses, opportunity to grow

Interested in one of the positions?
Please send your application, including cover letter and resume via e-mail to lmaduro@pricesmart.com by **September 22, 2025.**

NON-PROFIT LEADERSHIP AND GOVERNANCE CONFERENCE

Heart + Knowledge for Community Work

Keynote Speaker
Mr. Michael D. Layton, Ph.D
Dorothy A. Johnson Center for Philanthropy - USA

Speakers
- **Hellen van der Wal** - Corporate Governance Implementation Team
- **Robbert Kroon** - Galan Group Curaçao
- **Edward Erasmus** - University of Aruba
- **Gyonne Goedhoop** - Kreashon Konstante
- **Jose Sommers** - Foresee Foundation St. Maarten

September 27, 2025

Hyatt Regency Aruba | 8:30 am - 4:30 pm

AWG 50 For two representatives per registered organization.



Scan to register!

CMB CARIBBEAN MERCANTILE BANK
GG&L Aruba Institute for GOOD GOVERNANCE & LEADERSHIP
University of Aruba
CEDE ARUBA CENTRO PA DESAROYO

A sinta cu Tom de Graaf y Andy Lee

Prome Minister Mike Eman cu dos dia di bishita na Raad van State

ORANJESTAD (AAN): Durante su bishita di trabao na Hulanda, Prome Minister mr. Mike Eman, a reuni cu varios politico prominente di Hulanda. Esaki a inclui tambe un reunion extenso cu Vice-Presidente di Raad van State, Sr. Tom de Graaf.

Formalmente e presidente di Raad van State ta e Rey, pero den funcionamento, e vice-presidente ta encarga pa dirigi e trabao di Raad van State. E Rey ta participa si den e reunionnan di Raad van State pero no tin derecho di voto.

Prome Minister mr. Mike Eman a duna un comparacion riba locual ta trata e Raad van State na Hulanda cu locual cu nos tin na Aruba, cual ta e Raad van Advies. Na momento cu tin un producto di ley, e ta pasa pa e organo di conseho aki cu ta sumamente importante, cu ta duna su puntonan di bista.

Raad van State ta un entidad independiente cu ta atende cu temanan cu no ta cubri suficiente den un ley, adaptacion den un ley y hasta leynan cu den su totalidad no ta adecua pa pasa. Esaki sigur ta di sumo importancia. Un instituto independiente, profesional, cientifico, cu ta duna opinion los for di e forsanan politico na Hulanda.

Raad van State durante añanan di Status Aparte, na diferente ocasion a duna varios conseho na momento di diferencia di opinion cu Gobierno di Reino/ Rijksministerraad, hopi bes na fabor di interpretacion di Aruba.

Premier Eman a indica cu Raad van State semper tabata un instituto di hopi respet, cu prominentenan grandi di pais Aruba den Raad van State, entre otro Sr.Maduro, tambe prominente cu a marca historia den tur locual cu tin di haber cu leynan constitucional di Reino Hulandes, cu ta Sr. Mito Croes, como tambe Señora Schwengle cu tambe a hunga un rol importante pa locual ta trata e Rijkswet entrega awo na Rijksministerraad, y na e momento aki Sr. Andy Lee.

Dialuna durante dia a combersa ampliamente cu Sr. de Graaf, mientras cu e dia siguiente a duna atencion special na e staatsraad lid, cu ta di Aruba den Raad van State.

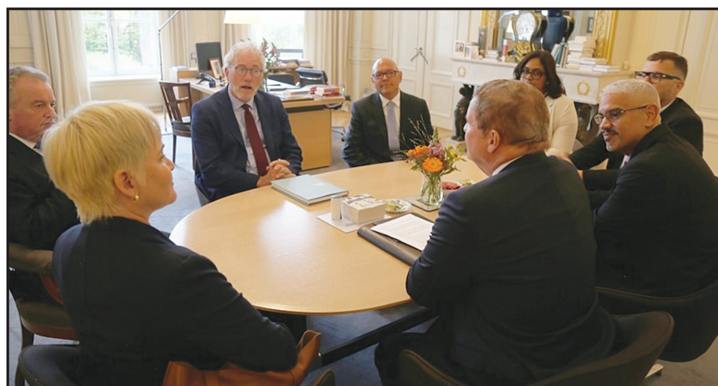
Andy Lee ta un profesional na prome luga, haciendo e



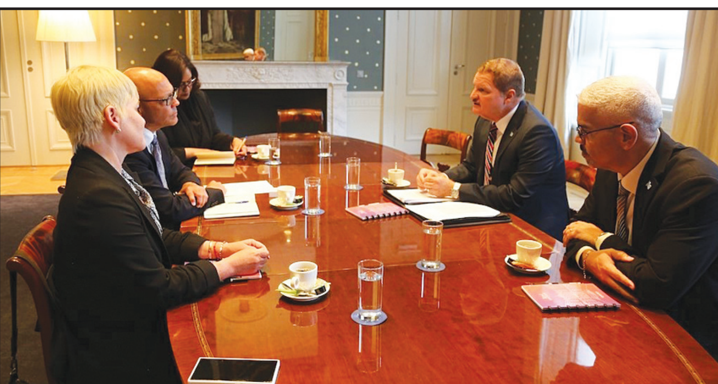
trabao independientemente di e pais cu a apunt'e, pero semper ta keda e relacion cu e islanan, como cu e contribucion cu un staatsraad di e islanann ta duna, un perspectiva tambe na mesa con pa interpreta un ley den contexto di nos islanan. Specificamente di Aruba, ora ta trata e input di Sr. Lee.

A hiba un combersacion amplio cu Sr. Lee, y ta contento di por a intercambia y conoce di su banda kico ta e leynan cu ta na caminda, importancia y implicacionnan pa Aruba y e otro islanan. Di otro banda kico ta e vision di e gabinete aki pa un Reino cu ta bay enfoca riba unda tin e balornan agrega, entre e islanan pa asina hacie un Reino real, caminda e interes/ bienestar di tur e islanan, specificamente esun di Aruba cu Hulanda lo keda prominentemente presente den decisionnan cu lo keda tuma.











Special

RIP Robert Jeand'or

Skirbi pa:
Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen



R obert Jeand'or cu su
inigualabel talento
O casionnan cu a hasi
hopi hende contento
B riya den su musica gusta
pa hopi den carnaval y na
fiesta,
E la hiba nomber di Aruba
na top den arena musical
local y internacional
R uthy "Lady Ruth" tambe
ta condoleer su bunita
famia y nos dushi
Aruba cu un acrostico
special
T ur cu a stim'e, conos'e,
yora of hari of baila cu
n'e , hopi consuelo

J eand'or y coleganan
musico y su rumannan
den Cristo, hopi amor
E lo ta awor mas cerca di
alma, mente y curason
den brasa di su Creador
A ruba hamas lo lubida
su bida ehemplar di
alegria, fe y bendicion
N os tur cu un cancion di
dje, como nos faborito
D i Lady Ruth ta e cancion di
Bolombonchi cu
alegria den su grito!
O bon Dios di tur creacion
Cerca Bo, bo yiu Robert
Jeand'or ta bon
Den lus y na paz
Den Tata Celestial su cas
R ondona pa angelnan den
gloria, continua ayariba
cu su bunita y inolvidabel
historia.

Ruthy 'Lady Ruth',
17 September 2025

E look deslumbrante di Reina Maxima riba Prinsjesdag

ORANJESTAD (AAN): E di tres diamars den luna di september tin un nificacion special na Hulanda, ya cu e ta wordo celebra como Prinsjesdag. Esaki ta un dia cu Rey Willem-Alexander y Reina Maxima no ta perde.

E aña aki, Rey Willem-Alexander y Reina Maxima a wordo compaña pa nan tres yiu muher, Prinses Amalia, Alexia y Ariane, cu shimisnan tabata un berdadero muestra di glamour na honor di e fecha y evento, cu ta combina protocol y tradicion.

E look deslumbrante di Maxima riba Prinsjesdag 2025

Manera tur aña, e evento ta wordo presidi pa Rey Willem-Alexander, kende ta pronuncia e su discurso pa delinea e plan di gobierno pa e siguiente aña. Mientras cu no mester ignora asuntonan politico, e aniversario Hulandes aki ta sali den titularnan den prensa hustamente pa e outfitnan di gala impresionante di e Famia Real.

E biaha aki, pa sorpresa di tur seguidor di moda, Reina Maxima no bisti un shimis nobo, pero a luci un tesoro cu no a mira lus di dia pa mas cu un decada.

Reina Maxima a bisti e shimis aki pa prome biaha riba Prinsjesdag na 2011. E bunita diseño aqua-berde aki ta inspira den Griego-Latino. E shimis a wordo diseña pa Jan Taminiau, un di e diseñadornan faborito di Reina Maxima, den georgette y crepé, full borda



cu payet shinishi. Su sombre tabata den mesun tono di e shimis, decora cu flor y pluma.

Mientras cu Reina Maxima tabata mustra espectacular, Prinses Heredero no a keda atras, optando pa un shimis largo di e marca italiano Taller Marmo, conoci pa su enfoke experimental na telanan luhoso y corte relaha pero structura. E diseño color crema ta combina manga largo cu un sjaal, creando un efecto dramatico pero light. Minimalista, elegante, y perfecto pa e ocasion.

Prinses Alexia a luci un shimis diseña pa Victoria Beckham, asimetrico den un color biña scur cu tambe a inclui un capa, un solo manga largo, cu el a complementa cu un handschoen cortico color biña y un clutch di marca Zara.

Prinses Ariane, esun mas jong di e ruman muhernan, a bisti un shimis largo cu manga cortico y habri, color blauw scur di marca Klein, cu detayenan di ruching. Mescos cu su rumannan, Prinses Ariane a combina esaki cu handschoen di cuero cortico den mesun color di su shimis y un sombre cu detaye di net.









Vocero di DIMP, Meverly Romano:

Na momentonan aki DIMP ta test pagonan di impuesto di vehiculo di motor di aña 2026

*Ta habri posibilidad pa cuminza paga 50 florin pa luna prome cu 31 Januari

ORANJESTAD (AAN)— Relacionista Publico di Departamento di Impuesto Aruba, señora Meverly Romano, a anuncia den un encuentro reciente cu prensa, cu na e momentonan aki DIMP ta test pagonan di impuesto di vehiculo di motor di aña 2026.

El a bisa cu manera a bira un custumber caba, na September di cada aña DIMP ta habri e posibilidad di pago di impuesto di aña 2026, pasobra no tin halamento di fecha mas.

"Antes nos tabata hala fecha, 30 di Januari ta yega, nos ta hala fecha pa 5 of 15 di februari , pero awo no tin esey mas. Loke nos ta yuda e contribuyentenan ta cu facilita nan un espacio, extende, of habri un termino mas largo pa nan cuminza paga nan impuesto", el a splica.

Pasobra durante tur e lunanan aki, DIMP a mira contribuyentenan cu a keda cuater of cinco aña sin paga nan impuesto. Anto, na dado momento pa nan por haya nan plachi, nan mester a paga dos mil, of tres mil florin, di debe atrasa. Enberdad ta sumanan hopi halto pero innecesario, pasobra DIMP semper ta anuncia kico ta bay ta e deadline.

"Si bo paga despues di e deadline, e boet ta 50%. E debe ta keda eynan, e interes ta bin acerca. E no ta cumbini pa suspende e pago. Queda sin paga no ta un opcion! Asina e ta! Esey ta e realidad!" señora Romano a acentua.

Locual DIMP ta haciendo aworaki y ta haciendo ya pa un par di aña, y dentro di poco nan lo anuncia ki fecha por cuminza paga aña 2026, cu 50 florin mes pa luna, di tal forma cu pa ora 31 di januari yega nan tin nan impuesto, alomenos, e prome pago haci.



Acercando Dia Internacional di Paz

Rotary Club Aruba ta instala a prome Peace Pole bou di awa na Tres Trapi

ORANJESTAD (AAN): Dialuna 15 di september, den un gesto bunita cu ta combina conscientisacion ambiental cu un mensahe universal di paz, Rotary Club Aruba a instala e prome Peace Pole di mundo cu ta bou awa na un di e lugannan natural mas emblematico di nos isla, Tres Trapi.

Peace Pole ta parti di un iniciativa mundial respalda pa **Rotary International** cu ta carga e mensahe universal **"Cu paz prevalece na Mundo"** den varios idioma. Ya tin mas di **250,000 Peace Pole** instala rond di mundo. Aruba ta keda den historia como e prome pais cu ta instala uno den lama.

Dia 21 di september, Dia International di Paz, mundo ta para keto riba e tema aki den diferente forma pa eleva conscientisacion di humanidad pa paz prevalece. Cu e instalacion unico aki, Aruba ta uni na e yamada mundial pa paz cu lo ta marca como un recordatorio pa tur Arubiano como pa nos bishitantenan cu paz ta cuminsa prome cu nos mes.





Eduard Pieters di fraccion PPA:

No ta mira motibo cu Aruba mester di un consensus Rijkswet na e momentonan aki

ORANJESTAD (AAN) – Eduard Pieters, di fraccion di Partido PPA, tambe ta elabora tocante e tema di Rijkswet, den conferencia di prensa, unda na prome lugar el a señala, cu no ta mira motibo cu Aruba mester di un consensus Rijkswet na e momentonan aki.

El a referi na Curacao cu a haya e Ley di Reino aki, e supervision financiero, e "schuldsanering", y toch den diez aña nan debe externo a crece, y esaki cu supervision.

"Banda di esey tambe Curacao tambe tabata tin un presupuesto cu no tabata conta cu surplus. Laga nos corda bon, cu un rijkswet ta pa mehora finanzas publico, pa e placa por wordo gasta debidamente, 'oveheidsschuld' a subi di 28% di e GDP di e pais na 54%, y esaki ta den e rapport di Raad van Staten mes, nos a haya e informacion aki, cu ta di Hulanda", señor Pieters a señala.



El a agrega cu otro aspecto mas grave ta, cu ora nan ta pensa cu ta bay tin un bon supervision, cu nan ta bay tin un bon maneho financiero, un bon crecemento economico, kico a pasa? Cu no tabata tin crecemento economico tampoco!

"Como un meneer di scol bo ta haci bo investigacion, anto e ora ey mi ta puntra mi mes, pakico Aruba den e situacion cu nos ta aworaki nos mester di un consensus rijkswet?" señor Eduard Pieters ta puntra.

El a agrega cu banda di full e proceso cu a bay robes, banda di loke señor Otmar Oduber a papia, e punto ta cu segun cifra, segun datonan, esaki no a yuda nos Isla ruman Curacao, y Sint Maarten no ta mucho leu tampoco.

"Y ami ta trece otro punto dilanti. "Ora cu Aruba a haya su Status Aparte na aña 86, Aruba a pidi un 'consessie lening' pa yuda nos crece como pais. Aruba a haya e lening aki na un interes hopi abao, segun mi na 2.5%, y Aruba a sa di paga esaki cabalmente. Kiermen, Hulanda tin experiencia di Aruba, cu e ta un bon pagado!" señor Eduard Pieters a remarca.

El a conclui bisando cu mirando loke Curacao a pasa den dje, no ta mira e motibo cu Aruba mester tin un rijkswet y mirando cu Aruba su finanzas ta stabil. "Den e caso aki e pregunta magico ta: Kico ta e motibo di manda e Rijkswet di HOFA den pura pa Rijksminister Raad?"

Parlamentario Xiomara Maduro

Fraccion di AVP y FUTURO no a firma carta di sosten pa Islanan BES pasobra ta MEP a trah'e

*Esaki ta hopi infantil y berguensa pa Aruba

ORANJESTAD (AAN): Despues di a reuni cu representantenan di Islanan BES, Parlamentario Xiomara Maduro a duna un entrevista enfatisando cu como Arubiano y ruman di islanan den Reino, no por laga e islanan na caya manera AVP y FUTURO a haci. E partidonan den gobierno a expresa di ta sostene e causa di Islanan BES pero lo no firma ningun documento simplemente pasobra ta MEP a traha e carta aki. Esaki segun Maduro, ta un manera hopi infantil y muestra di falta di experiencia di e parlamentarionan aki cu ta pone cara di Aruba na berguensa. E Parlamentario a remarca si AVP y FUTURO kier sostene e causa aki, nan mes tambe por a presenta nan carta. Pero nan no a haci esaki tampoco.

Parlamentario Maduro a cuestiona Minister Gerlien



Croes kende ta e minister encarga cu relacionnan di Reino. Pa prome biaha na Aruba tin un minister cu ta encarga cu e ministerio aki. Por lo tanto, Fraccion di FUTURO den Parlamento ta representa tambe e ministerio aki. "Y awo cu a presenta un caso cu mester ser trata den Reino, na unda cu tur partner mester bisa algo, of brinda un sosten, awo Fraccion di FUTURO ta esun cu mi a mira cu tawata lucha cu AVP pa AVP no bay di acuerdo. Pa AVP no duna e sosten riba papel. A straña mi hopi pa mira cu Fraccion di AVP tampoco kier un documento pa bisa cu Parlamento di Aruba ta sostene Boneiro. Representantenan di Islanan BES, esta Boneiro, Sint Eustatius, y Saba tawata na Aruba pa trece nan preocupacion y a bay bek man bashi", Parlamentario Maduro a expresa.

E parlamentario a remarca cu mientras cu den fin di siman AVP y FUTURO a wapa den cayanan di Dakota pa celebra hunto Dia di Boneiro, dialuna a habri y a laga e representantenan di BES bay cas sin tin un sosten riba papel di Parlamento. Pero si nan a bisa cu nan lo trata e tema aki den e reunionnan di IPKO. "IPKO ta un otro organo na unda parlamentarionan di Reino ta papia cu otro. Nos tin nos propio Parlamento na Aruba, nos tin nos propio responsabilidadnan, no solamente pa nos pueblo, pero tambe pa e pueblonan aki den Reino, y sigur den un causa di duna sosten. Nan a bin pidi sosten, y pa laga nan bay sin sosten, ta algo hopi mahos", Parlamentario Xiomara Maduro a enfatisa.

Minister Geoffrey Wever:

Suma di 294 miyon Florin na interes den 2025

ORANJESTAD (AAN): Durante 2025 Pais Aruba tin e deber di paga 294 miyon Florin na interes riba prestamonan existente. Minister di Finansa Geoffrey Wever ta informa cu conforme articulo 11 di LAft e cambio di presupuesto 2025 aproba a worde manda pa CAft. Banda di paga 294 miyon Florin na interes, lo paga tambe un total di 595 miyon Florin como "aflossing" riba debenan, local y internacional den 2025.

Segun e ley di supervision, e debe como parti di e producto interno bruto mester ta 50 porciento den 2040. Pa 2025 ta proyecto cu esaki lo yega un nivel di 67 porciento. Pa por cumpli cu e pagonan na interes y riba debenan, e presupuesto ta e instrumento y cu aprobacion di parlamento pa realisa esaki.

E necesidad financiero of "financieringsbehoefte" ta loke Aruba mester fia riba mercado local y of internacional pa paga debe. E surplus di 1% segun ley y e suma cu mester paga na debe ta determina e necesidad financiero di gobierno. Den e prome cambio di presupuesto 2025 aproba, cu un surplus proyecta di 87.5 miyon Florin y un total di 595 miyon Florin "aflossing" riba debenan, local y internacional den 2025, gobierno su necesidad financiero ta 508 miyon Florin proyecta pa 2025. Di esaki, un suma di 165 miyon a worde fia riba mercado local caba na principio di e aña aki. Pa Aruba por fia riba mercado internacional, Rijksministerraad mester aproba e peticion pa Aruba por subi mercado internacional. Den luna di juli Aruba a ricibi aprobacion pa por fia maximo USD 150 miyon riba mercado internacional.

Como cu Aruba no a logra entrega e concepto di rijkswet manera palabra cu Hulanda prome cu 1 di mei 2025, Aruba mester paga un interes di 6.9 porciento enbes di 5.1 porciento riba e "Covid-lening" cu ta nifica Afl. 7 miyon extra tur aña.

E cuadro legal di supervision financiero existente no ta duna Aruba e oportunidad pa presta via Hulanda na un interes mas abao. Segun e presupuesto di Hulanda 2026 , e interes mas halto cu Curaçao y Sint Maarten ta paga ta respectivamente 3.1 y 3.0 porciento. Aruba ta pagando entre otro 6.9 porciento riba e "covid-lening" y tin cu fia riba mercado local y internacional na un interes determina pa mercado. Pa refinancia debenan existente, mercado local y internacional ta determinante pa e tasa di interes cu Aruba lo haya. Desaroyonan geopolitico, guera y e posibel impacto di e trade war riba economia mericano ta factornan cu lo por hisa e interes cu e consequencia cu e suma cu Aruba mester paga na interes ta bira mas grandi. Esaki ta un riesgo existente cu por afecta e



finansa publico di Aruba. Como isla chikito nos no tin influencia riba esaki.

Ta un realidad cu supervision financiero ta garantiza disciplina presupuestario pero e no ta facilita pa Aruba por fia na un interes mas abao na Hulanda na e momento aki, manera ta conta pa Curaçao y Sint Maarten si. Pero ta un realidad tambe cu si logra haya fia na Hulanda na un interes mas abao y crea mas espacio financiero riba e presupuesto, cu por worde inverti back den desaroyo di Aruba y di nos hendenan. Supervision financiero tey y nos mester logra haya mas beneficio pa por financia y implementa nos proprio maneho, maneho cu como isla nos mes ta determina segun minister Geoffrey Wever.

Dia Mundial Di Manta 2025; proteccion ta sigura poblacion di manta pa futuro

ORANJESTAD (AAN): E organisacion Manta Trust tin como meta un futuro sostenibel pa e oceano, na unda e Manta (manta rays) y especienan relaciona ta prospera den ecosistemanan marino cu ta diverso y saludabel.

Pa logra e meta aki, e organisacion ta haci estudionan cientifico den termino largo na unda ta busca pa establece un base solido, for di cual gobiernonan, organisacionnan tipo ngo y otronan interesa tuma decisionnan desea basa riba informacion corecto y efectivo pa cu maneho di bida marino.



Algun tempo atras Directie Natuur en Milieu (DNM) a acerca Sra. Nicole Pelletier di e organisacion di Caribbean Islands Manta Conservation Program di Manta Trust, estableci na Boneiro, pa ayudo cu potret pa e programa di conscientisacion, Conoce Nos Fauna.

DNM a publica riba e sorto di Manta, especie Mobula Birostris. Sra. Pelletier a sigura nos cu den nos teritorio marino tin diferente especie di Mobula: Mobula Birostris (Oceanic Manta Ray), Mobula Yarae (Atlantic Manta Ray) y Mobula Tarapacana.

Riba dia mundial di Manta, organisacionnan ta desea di pone enfasis riba e tema di 2025 cu ta "E Poder di Proteccion". E ta un yamada pa uni-comunidadnan pa salvaguardia e mantanan y nan famia for di sobrepesca pa metanan comercial y perdida di habitat. Tur accion ta conta; incluyendo apoyo di leynan di proteccion y tambe comparti storianan cu ta inspira cambio. Hunto nos por sigura proteccion duradero di e sorto marino aki pa nan por sobrevivi y prospera den futuro.

Dicon proteccion ta importante? Apesar di e proteccionnan global bou di CITES Anexo II, e poblacion di manta (manta rays y devil rays) ta sigui baha. E menasanan principal ta sobrepesca pa su caicay (gills) y pa consumo. E mantanan ta reproduci masha poco poco, cu ta pone cu e sobrepesca pa nan caicay y pa consumo ta haci nan hopi vulnerabel.

DNM ta gradici e organisacion Manta Trust pa su esfuersonan pa promove conscientisacion, pa colabora cu informacion y tambe pa e imagennan di e sorto protegi den nos leynan local. E fotografo colaborado ta Sra. Susan Hieter di Jads Dive Center situa na Sero Colorado.

E campaña #SaveTheMantas ta pa uni na e causa y accion global. Bo por comparti potretnan riba bo rednan social, potretnan ta obtenibel riba plataforma di Manta Trust y tambe esun di DNM. Inclui e hashtag #SaveTheMantas. Tur contribucion lo bira parti di un mural na e conferencia di CITES na CoP20, demostrando apoyo mundial pa proteha e mantanan.

Dia Mundial di Manta ta un momento pa mundo uni, conta e storia di e gigantenan aki y asina haci un diferencia.

Federacionnan nacional ta reconoce e importancia di promocion y comunicacion

COA su curso Capacity Building Training pa sigui cu tayernan di 'marketing'

ORANJESTAD (AAN): Despues di e prome dos lesnan cu a tuma luga di "Good Governance" y "Finance", e curso di Capacity Building Training duna door di Comite Olimpico Arubano na tur federacion miembro a continua cu les di Marketing. Aki Miguel Ortiz a guia e tayer, unda cu ta usa su experticio como persona den mundo di marketing den e sector di "hospitality" pa hopi aña, ademas di tin su propio club di gimnasia "Perla Gymnastics" cu e ta usa cu conocimento pa promove y maneha exitosamente.

Durante e les aki a trata diferente tema, pero mas importante a duna espacio pa asina tur federacion por vocifera nan ideanan, haci pregunta y logra traha riba e ideanan aki durante e tayer den grupo pa asina cuminsa traha riba un plan strategico.

Mester bisa cu tur federacion presente durante e prome dia di les a indica di comprонde e importancia di marketing pa asina promove nan federacion cu sigur lo yuda cu varios area di preocupacion cu tin, como haya mas voluntario y dirigentenan pa yuda dentro di e federacionnan.

A traves di un miho marketing di nan federacion, e dirigentenan actual ta conta cu un miho nivel di participacion di e comunidad deportivo. Otro siman dialuna lo sigui cu e otro gruponan di federacion miembro unda sigur lo bin mas punto dilanti pa cu marketing di deporte.



















Diahuebs 18 september. Di binticuater siman den tempo ordinario aña 2025 Ciclo C

Calendario Liturgico
Lectura: 1Timoteo 4, 12-16;
Salmo: 111;
Evangelio: Lucas 7, 36-50;

"Bo fe den Mi a salba bo, bay na paz." Lucas 7, 50

Un fariseo a invita Hesus pa come na su cas cu e fin pa yama atencion di e hendenan. Tabata un acto unda cu Hesus no a haya un ricibimento manera tabata custumber den e temponan aya: un sunchi di saludo, awa pa laba pia, paña pa seca e pianan y hunta su cabes cu azeta. E fariseo a haci un eror door di bisa cu si e tabata un profeta e lo a mira cu e muhe tabata un pecador. Nan no tabata sa cu tabata Hesus! Ta importante pa nos acerca enfermonan y pecadornan pa yuda nan riba e caminda corecto. Hesus tabata mishi cu e enfermonan y nan tabata laga Hesus mishi cu nan. E pecador a mishi cu Hesus y e tabata feliz mirando con su curason a cuminsa transforma. Hesus a dune su paz pa e balentia di su fe. Si nos mishi cu Hesus of lag'E mishi cu nos, pa cualkier enfermedad of pica, nos lo wordo recompensa cu e paz di Dios, di e otronan y di nos mes.

Oracion: Hesus nos kier mishi cu Bo, pa Bo sana nos curason y kita nos picanan. Laga nos keda limpi y gosa di bo paz. Duna nos e sabiduria pa nos yuda otronan pa mishi cu Bo pa nan haya e paz. Amen.

Grupo Centro Pastoral

Douane a haya cocaina scondi den pakete di post

Pareha cu kier a manda droga Hulanda condena na 18 luna di prison

ORANJESTAD (AAN): Un muhe di Santo Domingo di inicial J.T.C.A. di 28 aña, y e homber M.J.F. di 39 aña a scucha Hues bisa cu nan ta culpabel di exporta cocaina pa Hulanda den pakete di post. Hues no a sigui e exigencia di Fiscal di 30 luna di prison y boet di 3 mil Florin. Hues ta haya cu no por papia di 1 kilo di cocaina pasobra un parti ta liquido. El a condena ambos na 18 luna di prison di cual 9 luna ta condicional cu 3 aña di prueba.

Post-pakket haya cu cocaina: E acusacion di Fiscal contra e muhe J.T.C.A. y e homber M.J.F. ta cu entre September 2022 y 14 Januari 2025 a exporta cocaina den pakete di post, pa Hulanda.

Ta asina cu dia 14 Januari 2025 miembronan di Douane a controla un pakete na oficina di Servicio Postal unda a haya 4 bela y boternan di productonan pa cuido di cabey. Den e belanan tabatin 610 gram di cocaina y a pisa e liquido den e boternan cu tabata 400 gram di cocaina. Mas o menos 1 kilo di cocaina a keda confisca.

E adres di esun cu a manda e pakete tabata e muhe J.T.C.A. Segun J.T.C.A., el a haya mensahe for di un tal Mohamed Ali, kende a pidi'e pa manda paketenan pa Hulanda. Hues a bisa cu e nomber ta di un famoso boxeador pero no e persona real. Segun J.T.C.A. ta via e app di Snapchat e tabatin contacto cu e homber. El a bisa cu nan tin mas o menos 1 aña ta papiando cu e homber. Segun J.T.C.A., e persona lo ta biba na Bonaire. Hues ta haya straño cu J.T.C.A. ta Snapchat pero no sa e nomber di e persona. Segun J.T.C.A., e persona a bisa cu e yama Justin y nada mas. For di 2023 nan tin contacto cu otro.



Segun J.T.C.A., 3 biaha el a haci Justin e fabor di manda paketenan. Hues a puntra, pakico J.T.C.A. mester manda e paketenan y no Justin mes. Segun J.T.C.A., pasobra Justin no tabata na Aruba. Hues a remarca cu na Hulanda, bela y boternan di cremanan di cabey ta hopi mas barata cu na Aruba. El a puntra, pakico mester manda esakinan.

J.T.C.A. a admiti cu e tabata haya Justin atractivo. Ta asina cu Justin tabata manda placa via banco pa J.T.C.A. pa paga e gastonan di manda e paketenan y tambe J.T.C.A. a haya 7 mil Florin pa manda pa M.J.F. Hues a remarca, pakico J.T.C.A. no a busca pa sa kico tur pasando. Hues a mustra cu en total 16 mil Florin a bay via J.T.C.A. pa M.J.F. Hues a sigui cu M.J.F., kende a bisa cu via e app di Telegram el a contact cu Capo Benz kende a puntra si e kier gana placa. E lo mester haya paketenan cu ta bin for di Curacao y hiba pa e muhe J.T.C.A. Segun M.J.F. el a haya 150 Florin pa cada biaha cu el a hiba pakete pa J.T.C.A. En total 10 pakete el a haya di cual 3 tabata paketenan grandi.

Fiscal: Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu riba 14 Januari 2025 tabatin cocaina den e belanan y boternan cu crema di cabey. J.T.C.A. tabata esun cu a hiba paketenan Post Kantoor. En total 4 biaha a manda paketenan Hulanda. J.T.C.A. tabata haci'e pa un tal Mohamed Ali, kende e no conoce y no sa unda e ta biba. E tabata worde paga pa haci esaki.

M.J.F. a manda algo mas di 3 mil Florin pa J.T.C.A. M.J.F. tabata haya e paketenan for di Curacao y hiba pa J.T.C.A. Dounane a intercepta 1 pakette cu 1 kilo di cocaina. Fiscal ta haya nan culpabel di exporta cocaina y a exigi pa J.T.C.A. y M.J.F. 30 luna di prison. Tambe el a exigi boet di 3 mil Florin pa cada un of 60 dia sera den prison.

Abogado: Abogado mr. Mohamed di J.T.C.A. a bisa Hues cu su cliente no tabata conciente kico e tabata haci. E abogado ta haya cu Mohamed Ali a abusa di J.T.C.A. E tabata priminti J.T.C.A. yen di cos y J.T.C.A. tabata kere cu Justin lo kier tin un relacion amoroso cune.

Pa cu e castigo, e abogado ta haya cu no por papia cu intencional a manda droga. Mr. Mohamed a bisa Hues cu J.T.C.A. tin berguenza di loke a sosode. E abogado ta haya e castigo exigi, mucho halto.

Abogado mr. Carlo di M.J.F. a bisa Hues, cu su cliente ta desmenti di tabata envolvi den traficacion di droga. No por papia di intencional exporta droga. El a haya 10 pakete di Capo Benz di cual 3 pakete tabata grandi. E 7 paketenan tabata carchinan y un apartato electronico. E tabata atende cu Benz pa Crypto. Na opinion di mr. Carlo, ta solamente un pakete el a hiba pa J.T.C.A. Na Januari 2025 e no a entrega pakete na J.T.C.A. Ningun di e 3 paketenan a worde intercepta door di Polis. Pues no tin prueba cu lo tabatin cocaina den e paketenan.

E tabata manda placa riba cuenta di J.T.C.A. riba orden di Capo Benz. Esaki tabata relaciona cu cumpramento di un auto. E placanan no tin nada di haci cu droga. E abogado ta haya cu no por papia di importacion, posecion y exporta droga. Mr. Carlo ta haya cu mester declara M.J.F. liber. E abogado a cuestiona e forma con a transporta M.J.F. den un Van cu no tabatin ventilacion y no tabata tene cuenta cu su problema di slokdarm. El a pidi Hues pa duna M.J.F. castigo combina pa presiona M.J.F. pa nunca mas e pensa algo asina.

Sentencia: Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu hecho ta cu un pakete a worde manda cu cocaina. E peso ta papia di 1 kilo y un parti ta liquido. Hues ta haya cu M.J.F. tabata envolvi den e mandamento di e pakete di Januari 2025, cu a keda intercepta door di Douane na Servicio Postal. Hues a bisa cu J.T.C.A. y M.J.F. mester a realiza cu nan tabata exporta cocaina. Hues a mustra cu cocaina ta fomenta criminalidad riba Aruba. Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu no por bisa exactamente e cantidad di droga. E parti liquido mester tene cuenta cu 40 porciento so ta e droga. Hues a calcula cu en total ta 778 gram di cocaina a confisca. El a sigui bisa cu no por deduci cu e otro paketenan cu a manda tabatin e mesun cantidad di droga of otro cos. Hues ta haya cu por papia di solamente e 1 pakete cu a intercepta. Hues a condena J.T.C.A. y M.J.F. na 18 luna di prison di cual 9 luna ta condicional cu 3 aña di prueba.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
DIARANSON 17 SEPTEMBER 2025

DIARIO	KORSOU	CAT4CHI MERDIA	CAT4CHI ANOCHI	ZODIAC
3400	7907	8512	7749	MERDIA: 4735 LEO
3250	1588	0236	6297	ANOCHI: 3811 PISCIS
3842	9897	8265	7952	
		MULTI- X: FP	FP	

OFF MERDIA	OFF ANOCHI	LUCKY 3 MERDIA	LUCKY 3 ANOCHI	BIG 4 MERDIA	BIG 4 ANOCHI	SUPER 4
6274	8199	538 FP	356 X2	2749 X2	9559 X5	4836

LOTTO DI DIA: 02-09-25-26-29

LOTTO
E LOTERIA DI ARUBA
— Resultado di Diaranson 17 September 2025 —

03 11 12 18 21

1er Premio: Tin 1 ganador Jackpot
2do Premio: Tin 0 ganador Match 4+
3er Premio: Tin 22 ganador Match 4
4to Premio: Tin 742 ganador di 12 Florin

Joker 20

Proximo sorteo 20 Sep. 2025
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 100.000,–

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: E

BUSCA PALABRA

I	H	O	C	R	O	P	A	S	G	P	O	L	C
N	T	A	A	C	O	N	C	O	M	B	E	R	T
C	O	Y	A	N	T	G	A	L	I	N	J	A	I
A	A	G	E	O	O	A	G	B	I	N	A	S	U
S	C	N	A	I	N	C	Y	C	N	A	O	A	U
T	R	E	N	O	A	N	U	P	M	A	P	S	A
O	I	L	R	L	A	O	W	U	B	A	A	P	M
B	U	C	B	I	C	R	A	B	O	S	M	A	A
A	I	O	O	A	A	M	N	P	U	A	C	T	N
C	A	C	N	T	L	E	A	N	I	C	N	J	M
A	C	A	C	X	C	O	O	L	I	B	A	A	T
J	C	O	H	O	O	P	B	C	A	L	B	A	S
N	O	U	I	C	A	B	U	N	N	U	A	A	Y
W	O	L	X	I	I	N	R	A	C	P	I	B	O

Stoba, Calco, Oxtail, Galinja, Rabo, Concomber, Carni, Pampuna, Yuwana, Bonchi, Porco, Calbas

Bisti bo Seatbelt

> SUDOKU <

Conceptis SudoKu — By Dave Green

		7	6		2	4		
	1			4			8	
2	8			7			4	1
6	3			9			5	2
	9			8			2	
		1	5		4	6		

Difficulty Level ★★★ 3/18

Curaçao na Miss Asia Pacific International

WILLEMSTAD: Pa prome biaha, isla di Curacao lo tin un representante na e certamen Miss Asia Pacific International, cu e aña aki lo tuma lugar na Filipinas.

Sherrylucia Cristina Morales lo representa Curacao, bao organizacion Miss Dutch Caribbean na Hulanda, kende tin e conocido Alexandra Atalita na cabez.

Miss Asia Pacific International ta un di e certamennan mas grandi na Filipinas. E certamen ta inspira hende muhe pa sinti nan comfortabel den nan mes curpa y pa balora cu individualidad di cada uno, ta un calidad fundamental cu ta haci nan unico y bunita.

E organizacion ta duna oportunidadnan pa desaroyo persona, duna hende muhe e chens pa explora su talento, logra nan potencial mas halto, y bira un ehempel di un muhe fuerte, sigur di su mes, y empodera.

E certamen lo ta for di 22 di September te cu 10 di October, y e anochi final ta 8 di October, na ciudad Cebu, na Filipinas.

E team di Miss Dutch Caribbean ta sumamente orguyoso di Sherrylucia, y di awor caba nan ta desea e candidata tur clase di exito.

Hari Un Tiki

Un preso tabata sinta den su cel, ora cu un otro preso a drenta.
Asina nan dos a cuminza combersa y e preso nobo a puntra e otro:
- *"Y abo di con bo ta aki den?"*
E preso a contesta:
- *"Wel, pasobra nan no ta laga mi sali".*

Solucion Anterior

4	3	9	5	7	2	1	6	8
8	7	1	4	6	9	3	2	5
5	6	2	8	3	1	9	7	4
7	1	8	2	4	3	6	5	9
2	4	5	9	1	6	8	3	7
3	9	6	7	8	5	2	4	1
1	2	4	3	9	7	5	8	6
9	5	7	6	2	8	4	1	3
6	8	3	1	5	4	7	9	2

Difficulty Level ★★★ 3/17

EMERGENCIA NA ARUBA
Diahuebs 18 September 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794

PABAO DI BRUG:
Botica Santa Cruz NV
Santa Cruz 54-A
Telefon 585-8028

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Ola Tropical cu a pasa cu mayoria actividad panort di Aruba, ta sigui bay west. Pero tin cierto grado di humedad cu a keda aki banda, y esey lo por induci un awacero breve localmente riba Aruba awe.

•• Biento di pariba y modera entre 12 y 30 km/h, durante dia cu rafaga te 50 km/h. Lama ta modera cu olanan entre 2 y 4 pia.

DEPORTE INTERNACIONAL

Ohtani dispuesto pa hunga den outfield den playoffs si e wordo uza como pitcher di relevo



LOS ANGELES: Super strea Shohei Ohtani ta dispuesto pa haci cualkier cos cu tin mester di dje, pa yuda Los Angeles Dodgers gana World Series pa di dos aña consecutivo, incluyendo hunga den outfield si e tin cu picha for di bullpen.

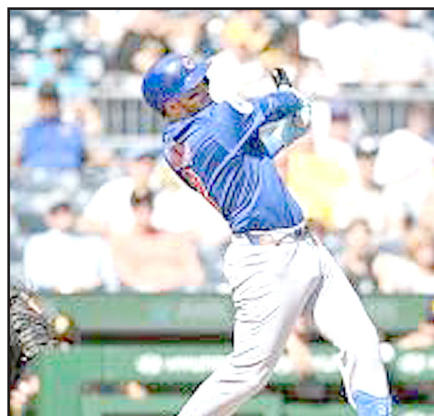
"Mi a tene combersacion cu diferente persona y e topico ey a wordo toca", Ohtani a conta reporteronan despues cu Dodgers a perde 9-6 contra Philadelphia Phillies Diamars anochi.

"Esaki ta aplica pa e monticulo y posiblemente te hasta outfield".

Si mi wordo uza como pitcher di relevo, e ora ey dependiendo di loke sigui, lo por tin situacionnan unda cu mi tin cu hunga defensa tambe den outfield.

Pesey mes no ta importa cua situacion nos ta aden, mi kier ta prepara pa esaki, segun e Japones.

Cubs a gana Pirates 8-4



PITTSBURGH: Diaranson Chicago Cubs a cuminsa nan wega contra Pittsburgh Pirates hopi bon bayendo den direccion di un victoria facil y quizas grandi, ora cu den prome inning caba nan a bay ariba 4-0.

Pirates sinembargo a contesta den mesun inning cu 3 careda y a empata e wega den di 2 inning.

Na final Cubs toch a logra un triunfo relativamente facil di 8-4.

Mihor bateador pa Pittsburgh tabata Nick Gonzalez cu 2 hit den 4 turno, mientras cu Joey Bart a contribui cu un homerun y 3 careda impulsa.

Di otro banda, Justin Turner tabata e mihor bateador pa Chicago cu 2 hit den 2 turno y 2 careda impulsa.

Nico Hoerner a caba cu 2 hit den 4 turno mescos cu Ian Happ, kende tabata tin un homerun y 3 careda impulsa.

Virgil van Dijk a anota laat cu cabes pa yuda Liverpool gana Atletico Madrid 3-2



LIVERPOOL: Diaranson anochi un biaha mas Liverpool a logra gana un wega cu un gol hopi laat.

Mescos cu den nan prome 4 weganan di Premier League e temporada aki, Liverpool a logra gana nan wega cu un gol laat.

Tabata den di 92 minuut cu Virgil van Dijk a anota un gol cu cabes, pa yuda Liverpool gana nan prome wega den e fase final di Champions League 3-2 contra Atletico Madrid.

Liverpool a bay ariba 2-0 y tabata mustra di logra un triunfo facil, pero Madrid a bin bek pa empata e wega y tabata te den e parti final cu e ekipo Ingles a logra bay cas cu e victoria.

E prome gol di Liverpool a wordo anota pa Andy Robertson den di 4 minuut caba, sigui pa e 2-0 anota pa Mo Salah, apenas 2 minuut despues.

Den di 45 minuut Marcos Llorente a anota e 2-1 pa Atletico y e 2-2 a wordo anota pa llorente den di 81 minuut.

Madrid sinembargo no por a evita cu Liverpool lo anota e gol ganador, net prome cu e pito final di referee.

Den otro weganan Bayern Munich a gana Chelsea 3-1 y Paris Saint Germain a gana Atalanta 4-0.

Inter a domina den aire pa gana Ajax 2-0 na Amsterdam



AMSTERDAM: Ajax a cuminsa e rond final di Champions League cu un derota.

Den nan cas na Amsterdam Ajax a duna bon bataya, pero na final Inter a gana e wega 2-0.

Locual sigur a yuda e club Italiano ta cu nan a domina den aire.

Esey tabata obvio, mirando cu ambos gol di Inter a wordo anota cu cabes.

Ambos gol a wordo anota den un corner tuma pa Hakan Calhanoglu.

E anotador di ambos gol tabata Marcus Thuram.

Un gol el a anota na final di e prome mitad y e di dos gol el a anota algun minuut despues cu e di dos mita di wega a cuminsa.

Den otro weganan Olimpiacos a keda empata 0-0 cu Oafos FC y Bodo Glimt a keda empata 2-2 cu Slavia Prague.

Aruba yorando e fayecimento di legendario Robert Jeand'or

Continuacion pagina.2













a regresa Aruba y a pone un fin na su carera musical internacional. Ora el a regresa Aruba despues di a forma parti di e agrupacion La Nueva Fuerza el a lanta su mesun banda 'Robert y su Solo Banda Show' na aña 1992. Robert y su Solo banda Show tambe ta acompaña e grupo di carnaval Los Laga Bai. Un grupo conoci pa su tremendo ambiente y a crece den parada di carnaval.

Robert ta cantante, areglista, compositor, bajista, y guitarista. E ta lider di banda y ingeniero di musica, su pasion ta musica, e kier pa e musica zona bon. Musica puro sin nada computarisa, ni sequencer.

Na 2018, e buki Festival Voz-i-Landia Escolar a dicidi di haci un homenahe na icono di musica Arubano, Robert Jeand'or, y su cara a aparece riba un buki.

Locual ta sobresali den Robert na esnan cu a traha cune ta e disciplina y respet cu e tin. Tur cos ta bay na ora y organiza.

El a ricibi tambe varios premio tanto local como internacional. Robert ta casa cu Vivian Geerman y nan tin un yiu homber Robert Reinier cu tambe ta un musico, e ta un timbalero. Robert tin un otro yiu muhe Anoushka Jeand'or cu a sali e prome Reina di Tumba den historia di Tumba di Aruba.

Honra como Baluarte Cultural: Na aña 2020, Ministerio di Cultura a honra Robert Jeand'or como un Baluarte Cultural di Aruba. Gobierno a gradici Robert pa tur e añanan cu el a dedica na musica, pa deleita y tambe pa exporta musica rond mundo y alavez promove Aruba, pa e dedicacion tanto profesional como boluntario, pa e contribucion na cultura di musica y pa e forma energetico di trece informacion y especialmente pa yuda nos hobennan.

Na aña 2023. Premio Crioyo di Oro a wordo otorga na Robert Jeand'or tambe. E ta un "lifetime achievement award" pa reconoce, balora y celebra excelencia artistico y personanan den nos comunidad cu a dedica nan bida largo na desaroyo cultural di Aruba.

Yen di fe: Algo cu semper tabata admirabel di Robert Jeand'or, ta cu e ta un homber di hopi fe. E ta ademas e persona principal cu tin e yabi di Kapel di Alto Vista. Semper si tin un pida muraya cu mainta ta lanta sushi, ya na salida di solo Robert tey caba pafo cu bleki di verf y kwashi den man cla pa retoca tur cos. Kapel tabata su joya y orguyo, y cu hopi bondad y dedicacion e tabata cuida e Kapel stima di pueblo.

Na su famia, su esposa Vivian, yiu Robert Reinier, Anoushka, su rumannan, primo, y primanan, sobrino- y sobrinanan, y tur su coleganan, y miles di fanatico fiel, famia Mansur y Redaccion di DIARIO ta extende su mas profundo palabra di condolencia. Aruba a perde un gran homber! Descansa na paz, Robert.

THE MOVIES
PRINCIPAL
RENAISSANCE
GLORIA
movies dining entertainment play



NEW MOVIES SEPTEMBER 18TH

FIND MOVIE TIMES
THEMOVIESARUBA.com











A BIG BOLD BEAUTIFUL JOURNEY

ELVIS CRESPO
LIVE FROM PUERTO RICO
SEPTEMBER 19

PITBULL
LIVE AT ROCK IN RIO
SEPTEMBER 20

RICKY MARTIN
VIÑA DEL MAR 2020
SEPTEMBER 21

Delegacion di Hisamento di Peso a sali pa Guayaquil

ORANJESTAD (AAN): Un delegacion di pesas a biaha pa Guayaquil na unda nan lo participa den e Campeonato Suramericano Sub-15, Sub-17, Sub-20 y Absoluto. fecha di 14 pa 20 di September 2025.

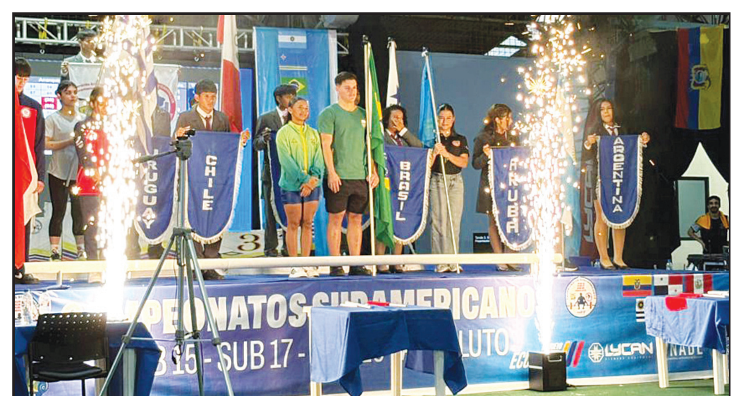
Aruba a bay cu 4 atleta dos femenino cu ta Zayna Maduro cu lo hisa den categoría di 53kg y otro ta Ettel Boyce cu lo hisa den categoría di 58kg. Nos ta haya den masculino Derrick Webb lo hisa den junior den categoría 65kg y por ultimo Laertes Araque cu lo competi den absoluto den categoría di 88kg.

E competencia mes a cuminsa dia 15 september y lo termina dia 20 sepetember 2025 cu un participacion di 181 atleta femenino y masculino y e apertura mes a tuma lugar dia 16 september cu desfile di 10 pais presente di e Continente Suramericano.









Aruba Amateur Weightlifting kier a manda palabra di gradicimento na Stichting Sport Subsidie y Panamerican Weightlifting Federation cu a cubri e gastonan di e biahe y estadia di e atletanan y tambe ta desea e atletanan Zayna Maduro, Ettel Boyce, Derrick Webb y Laertes tur clase di exito den e Campeonato Suramericano cu ta tuma lugar na ciudad di Guayaquil, Ecuador.



Noticianan for di Hulanda

Hulandes a yena 9 jerry can cu gasolin na Alemania y casi ta dal den stroller



ALEMANIA: Un Hulandes di 55 aña Dialuna na Lammersdorf Alemania a causa un conmocion grandi.
Na un pomp di gasolin e homber a yena 9 jerry can cu un total di 130 liter di gasolin, despues di cual cu velocidad halto el a core bay sin paga.
Despues di esey polis a cuminsa un persecusion salvage, unda cu casi e homber a dal un muher cu tabata cana cu su baby den stroller.
Segun e corant Aleman Aachener Zeitung polis a cuminsa persigui e homber despues cu nan a haya sa cu el a horta gasolin.
E homber a ignora diferente señal pa para y tabata core na un manera iresponsabel cu velocidad halto.
Na un crusada casi un drama a sosode, ora cu e chauffeur a pasa hopi cera di un muher cu tabata cana cu un stroller, cu su yiu den dje.
Milagrosamente e no a dal den nan.
Na dado momento e homber a dal den diferente auto y a sali for di e vehiculo y core bay den mondi.
E homber a wordo deteni y den su auto polis a topa cu e jerry cans cu gasolin y varios plachi di number horta.
E auto mes tabata tin un plachi di number falso riba dje.

Ehercito ta crece asina fuertemente y ta haci asina tanto donacion na Ukraine cu militarnan mes no por train suficiente



HULANDA: E cooperacion entre hospitalnan cu ta trata muchanan cu nace cu un defecto di curason, mester traha mihor hunto.
E centronan di palabracionnan cu otro riba esaki, pero tin mucho tiki progreso den esaki, segun e asina yama Inspectie Gezondheidszorg en Jeugd (IGJ).
E motibo principal ta cu e confiansa entre e empleadonan di diferente hospital a wordo daña.
Inspeccion a bishita e centro di curason pa mucha di e hospitalnan na 2024.
Na a conclui cu e base pa bon tratamento pa mucha cu un defecto di curason tey, pero cu ta dificil pa atrae suficiente specialista y enfermero special y mantene esaki.

Cuater atentado na casnan di empleadonan di prison



HULANDA: Den luna di Augustus e casnan di tres empleado di prison tabata blanco di atentado. Un di e empleadonan aki a resulta herida.
Cerca un di e casnan unda cu tabata tin un explosion, un dia despues hende a cende candela.
E asina yama Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI) a reacciona den shock.
"Cu nos empleadonan ta wordo confronta cu agresion y violencia den nan bida priva, ta inaceptable", segun DJI.
E prome atentado a tuma lugar riba 2 di Augustus na e cas di un di e empleadonan di Penitentiaire Inrichting (PI) na Heerhugowaard, sigui pa un candela na e cas un dia despues.
Ningun hende a resulta herida, pero tabata tin daño si na e cas.
Dos siman despues un persona a wordo herida na un explosion na e cas di un empleado di PI Krimpen aan den IJssel.

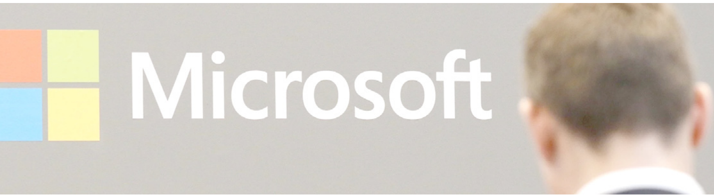
Bisiñanan den shock despues di hayasgo di tres morto den un cas na Alkmaar



ALKMAAR: Diaranson atardi den un cas na Stikkelwaard den Alkmaar, a haya e curpa sin bida di tres persona, polis a confirma.
E prome melding a drenta cerca polis mainta, despues di cual agentenan policial na e sitio a cuminsa un investigacion.
Alrededor di 15:30 a bira cla cu tres persona a muri.
Polis ta investigando diferente scenario y ta adverti cu tin varios rumor ta core rond riba identidad di e personanan y causa di morto.
Tur cos ta wordo investiga, polis a duna di conoce.

Noticia Internacional

Microsoft ta anuncia un inversion di 30 biyon dollar den Inteligencia Artificial na Reino Uni



WASHINGTON: E compania di tecnologia Microsoft a anuncia cu nan lo inverti 30 biyon di dollar den infrastructura y operacionnan di inteligencia artificial (IA) na Reino Uni como parti di un plan cu lo wordo implementa entre 2025 y 2028.

"Esaki ta e compromiso financiero mas grandi cu nos a yega di haci na Reino Uni", Microsoft a bisa den un comunicado publica riba su website oficial.

E compania a señala cu e inversion ta inclui 15 biyon di dollar den inversionnan di capital destina exclusivamente pa infrastructura di 'cloud' di Inteligencia Artificial cu "lo permiti construccion di un supercomputer, esun di mas grandi den e pais, cu mas cu 23.000 unidad avansa di procesamento di grafico (GPU)."

Segun Microsoft, e inversion ta busca pa "fortalece lasonan economico" entre Merca y Reino Uni, como un colaboracion cu ta avansa e agendanan di inteligencia artificial di presidente Donald Trump y Prome Minister di Reino Uni, Ker Starmer.

Polis Federal di Brasil a realisa un operacion contra corupcion cu decenas di detencion: un di nan ta un ex-hefe di polis



Rodrigo de Melo Teixeira, kende a subi na e posicion number tres den Polis Federal durante e administracion anterior di Luiz Inacio Lula da Silva como presidente, a wordo deteni diarason como parti di un operacion anti-corupcion amplio.

E investigacion, dirigi pa Polis Federal (PF), ta mustra riba un skema di ganashi ilegal cu ta envolvi instancianan ambiental y oficialnan di e Agencia Nacional di Mineria (ANM) y e Instituto Nacional di Herencia Historico y Artistico (IPHAN), y tambe instancianan di e gobierno di Minas Gerais.

Teixeira, un ex-director di Polis, a wordo nombra trempan den e periodo di e actual director general di PF, Andrei Rodrigues. El a bandona e funcion aki fin di aña pasa y actualmente ta fungi como director di administracion y finansa pa Servicio Geologico Brasilero (SGB/CPRM).

Segun fuentenan hudicial, e tabata un di 22 persona aresta y poni den detencion preventivo den e operacion, cu ta investiga un skema cu supuestamente a genera ganashi ilegal di mas o menos 1.5 biyon reais (283 miyon dollar).

Segun e dossier di e caso, e ex-hefe di polis supuestamente a fungi como un administrador secreto pa un compania di mineria, manteniendo lasonan comercial cu empresarionan bao di investigacion. E fiscal ta alega cu, mientras e tabata dirigi e Polis Federal, el a uza su posicion pa sigui cu interesnan priva, asta tratando di interferi den e propio investigacionnan di e corporacion cu ta envolvi empresarionan cera.

Un di e puntonan clave di e investigacion ta e relacion di Teixeira cu e comerciante João Alberto Lages. Pa medio di e conexion aki, investigadornan a identifica un compania di mineria cu supuestamente a ricibi derecho di explotacion "gratis", pero cu, segun e fiscal, en realidad tabata busca pa sigura e influencia di e funcionario dentro di e structura estatal.

Polis Federal tambe a documenta cu, tempo cu Teixeira tabata na mando na Brasilia, el a regla un reunion entre Lages y un director di e Agencia Nacional di Mineria pa papia tocante un investigacion andando. Autoridadnan ta sospecha cu e por a hasta maniobra pa kita e representante responsabel pa e caso ey.

Segun autoridadnan Brasilero, e grupo tabata opera den areanan proteha y cerca di sitionan di conservacion, "cu consecuencianan ambiental serio y un riesgo halto di desasternan social y humano."

Ademas, Polis Federal a indica cu e organisacion criminal a actua pa "neutralisa e accionnan di Estado" door di stroba investigacionnan y autoridadnan di vigilancia.

Tambe el a "uza diferente metodo pa laba placa obteni pa medio di practicanan ilicito", segun Polis Federal, cu no a duna detaye riba identidad di e sospechosonan.

Esnan investiga ta enfrenta posibel acusacionnan di crimennan ambiental, ladronicia di propiedad publico, corupcion activo y pasivo, crimen organisa, labamento di placa y obstruccion di husticia.

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI VENEZUELA

ADULTO MAYOR TIRA EX-PAREHA MATA NA FIESTA

CUMANA: Polis a confirma, cu na un fiesta diripiente un homber di 64 aña di edad, identifica como Norberto Molina, a los tres tiro riba su ex-pareha Doriannys Crismar Martinez Torres, pasobra e dama hoben a nenga di bay bek den relacion. E caso a socede durante un fiesta den comunidad di Rio Seco, na Carupano, municipio Bermu-dez di estado Sucre. Norberto no tabata invitado di e fiesta, pero toch el a pusha y forza bay paden, y aki el a topa cu e victima hoben y a tira direct riba dje. Fiscal a laga confisca e curpa, y e ta awor na morgue di Hospital pa autopsia. E homber Norberto Molina a wordo deteni. E potret ta mustra e victima Doriannys.



DETENI PA A CORE CU 4 MUCHA RIBA BROMMER

SAN CARLOS: Autoridad hudicial na estado Cojedes a dicidi cu esaki si a bay demasiado extremo. Nan a stop un motociclista masculino, ora cu nan a gar'e ta coriendo cu un muhe, y cuatro mucha homber chikito tambe riba mesun motorcycle. Ora cu nan a detene, ainda e no por a compronde e motibo pakico Polis ta haciendo esaki cu ne. Pero despues di a consulta cu Fiscal, esaki a duna ordo pa detene y hinke den prison por lo pronto. E motociclista a wordo identifica como Yoel Caldera, y Ministerio Publico ta bisa cu su accion ta viola tur regla di trafico na Venezuela, poniendo na riesgo e bida di e cinco personanan cu tabata hunto cu ne riba e motorcycle, y tambe su mesun bida. Fiscal a indica cu nan lo acusa e persona aki dilanti Hues di e delito di 'instigacion publico'.





YEGADA DI 100 TURISTA RUSO MAS NA MARGARITA

PORLAMAR: Isla de Margarita a ricibi 100 turista mas di Rusia, riba un vuelo di Conviasa. Esey a pone cu e cifra oficial a yega na 2.296 turista di Rusia cu a yega na e isla, den un operacion charter entre companianan Pegas Touristik y Hover Tours. Apenas dos siman pasa caba, 455 turista Ruso a yega tambe na e isla procedente di Moscu.

COACH DI BASEBALL A MURI DEN ACCIDENT

BARQUISIMETO: Ciudad di Barquisimeto ta den luto, despues di e morto tragico di Erick Castillo, conocido coach y fundador di Scol di Baseball Menor EC9. E accident fatal a conmove comunidad deportivo local, cu awo ta lamenta e perdida di un figura clave den training di hobennan talentoso. E accident a socede Diadomingo atardi, ora cu coach Erick di 42 aña a perde control riba su motorcycle. Testigonan a bisa cu e motorcycle a slip y a bay dal den un muraya. Esaki a pone cu coach Erick a cay for di un haltura di como 20 meter. Aunke persona di emergencia a yega rapido y hibe Hospital, toch e heridanan grave a ocasiona su morto.



Noticia Internacional

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI COLOMBIA

ADULTO MAYOR Y SU YIU HAYA MORTO NA CALI

CALI: Autoridad a confirma cu nan a haya dos persona sin bida den bario Atanasio Girardot, na parti oost di ciudad di Cali, Diamars anochi laat. Polis Metropolitano a wordo informa cu den un cas den e sector, a bin haya un señora adulto mayor di mas di 90 aña, y tambe su yiu homber. Ambos tabata morto. A core busca team forensico, como tambe Ministerio Publico pa asina pone nan mes na altura di loke a socede. Fiscal a duna ordo pa confisca ambos curpa, pa asina practica autopsia. Algun persona a splica cu e muhe tabatin cancer den estado avanza, pero toch oficialmente tin di marca oficialmente di kico exacto el a fayece. Pero e yiu homber haya morto den e cas, tabatin heridanan di algo skerpi na su curpa. Ta conoci cu e persona aki tambe tin problema sicologico.

MUCHA DI 4 AÑA BATI NA MEDELLIN AWO A MURI

MEDELLIN: Alcalde Federico Gutiérrez a confirma e morto di e mucha homber di cuatro aña, kende a wordo ataca brutalmente door di su padrastro. "Ta cu duele y hopi tristeza, mi ta informa e noticia tristo aki. Nairkel a muri, e mucha di 4 aña kende a wordo bati brutalmente door di su padrastro. E mucha a lucha durante 3 dia pa por keda na bida. E no tabata por mas. E golpinan cu e tantisimo heridanan a genera, a caba cu su bida. El a wordo asesina." Esey ta loke e alcalde a declara. Polisnan a logra di detene e homber Cristian Alexis Gonzalez Gallego, conoci como 'Lámpara'. E ta forma parti di un gang criminal yama 'Los Mondongueros'. A bin haya sa cu desde e mama a cuminza cu un relacion cu 'Lampara', cu golpi y maltrato a bira algo di tur dia den bida di e mucha chikito aki. E tata biologico ta Rafael Botía, di nacionalidad Venezolano. El a keha cu e no tabata por a mira su yiu mas, ya cu Lámpara tabata prohibi'e di mira su yiu. E mucha a ricibi golpinan hopi grave na su cabez y na su torax.

PETRO A PONE COLOMBIA PERDE CERTIFICACION

BOGOTA: Un dia despues cu President Gustavo Petro a confirma cu Merca a de-certifica Colombia di no ta haci su best pa combati narcotrafico, awor a haya informacion cu Secretary of State di Merca, esta Marco Rubio, a papia riba e decision aki y a tira tur culpa riba e president Colombiano pa e resultado aki. El a bisa cu e de-certificacion ta algo mara na condicion, y no a socede debi na ningun crisis den e relacion bilateral, ni den e mal resultado di Forzanan Arma, sino pa e liderato 'eratico' di President di Colombia. Segun Rubio, Merca tabata un 'socio historico y importante' den e lucha contra droga pa Merca, "pero awor tin un president kende, ademas di ta actua di forma eratico, no tabata un bon aliado ora di enfrenta e cartelnan di droga." El a bisa cu bao liderato di Petro, nan no a cumpli cu ningun standard. E ta mira si cu Polis y Ehercito Colombiano a demostra dispuesto pa sigui lucha contra narcotrafico, pero "e problema ta e liderato politico".

Mexico lo busca pa fortalece comercio y inversion cu Canada durante e bishita di Carney



Mexico lo busca pa fortalece comercio cu Canada, como tambe e inversionnan di e pais ey den varios area di economia local, durante e bishita di prome minister Mark Carney e siman aki, presidente Claudia Sheinbaum a bisa diaranson.

E lider Canades lo bishita Mexico riba diahuebs y diabierna den momentonan cu e ofensiva mundial di tarifa di presidente di Merca, Donald Trump a viola e terminonan di USMCA, e acuerdo regional di comercio liber cu e tres paisnan a mantene for di 2020.

Como parti di su politica proteccionista, Trump a impone tarifa riba algun producto exporta pa su partnernan y ta menasa cu mas impuesto si su bisiñanan no actua pa frena traficacion di droga y migracion iregular pa Merca.

"Nos kier fortifica comercio cu Canada den cierto sectornan y, na mes momento, inversionnan na Mexico den diferente area di economia", Sheinbaum a declara durante su conferencia di prensa regular di mainta.

E presidente izquierdista a enfatisa cu ambos pais kier "mantene e USMCA" y a yama bonbini na e comienso di e consultanan relaciona cu e futuro revision di e acuerdo, programa pa januari 2026.

E acuerdo di comercio liber di Norte America a wordo critica pa Trump, kende ta sostene cu su terminonan ta dañino pa e economia di Merca y a menasa di renegocia esaki pafo di e fechanan limite estableci.

Sheinbaum a enfatisa cu e revision di USMCA ta un mandato establece "pa ley" y no "algo inventa na e momentonan aki."

"Esaki a wordo establece na firmamento di e tratado cu e yamada pa consultanan pa e revision di USMCA, cu ta cuminsa otro aña, mester a wordo habri rond di e temporada aki," el a bisa.

E gobiernonan di Mexico y Merca a publica anuncionan oficial diarason cu ta delinea e inicio di e proceso di consulta, e medionan di participacion, y su duracion.

Sheinbaum a declara cu e procedura aki ta "hopi importante" y lo sirbi pa atende temanan delicado, manera tarifanan "dicidi unilateralmente pa gobierno di Merca" of asuntonan laboral.

Mexico a fiha un periodo di 60 dia pa e proceso di evaluacion di USMCA aki, cu por wordo prolonga te cu 30 dia mas pa cuadra cu e 90 dianan proponi pa Merca, e mandatario a splica.

Reserva Federal di Merca a baha e tasa di interes di referencia



E Reserva Federal a corta su tasa di interes clave cu un cuart di punto diaranson y a proyecta cu e nan lo haci esaki dos biaha mas e aña aki, meymey di preocupacionnan creciente di e banco central riba salud di mercado laboral di e nacion.

E medida aki ta e prome reduccion di tasa di Fed desde december y a reduci su tasa a corto plaso na alrededor di 4.1%, di 4.3%. Oficialnan di Fed, dirigi pa Presidente Jerome Powell, a tene nan tarifa sin cambio e aña aki segun cu nan tabata evalua e impacto di tarifanan, un aplicacion mas estricto di leynan di inmigracion, y otro politicanan di administracion di Trump riba inflacion y economia.

Sinembargo, e enfoke di banco central a cambia rapidamente di inflacion, cu ta keda un poco riba su meta di 2%, pa empleo, ya cu e contratacion a para casi completamente den e ultimo lunanan y e tasa di desempleo a subi un poco. Interes mas abao por reduci gastonan di fiansa di hipoteca, auto y negoshi y impulsa crecemento y contratacion.

"E riesgonan di desbentaha pa empleo a aumenta," Fed a bisa den un declaracion despues di su reunion di dos dia.

Oficialnan di Fed tambe a señala cu nan ta anticipa di corta nan tarifa clave dos biaha mas e aña aki, pero solamente un biaha na 2026, loke por decepciona Wall Street. Prome cu e reunion, inversionistanan a proyecta cinco reduccion di tarifa pa e resto di e aña aki y e siguiente aña.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno. Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518. Ta drecha na cas mes.

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs. Trabao di graniplas y Sheetrock.
Cel: 560-9470

TA CHAPI
Corta mata. Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs. Tel: 569-8003

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas na Willem de Zwijgerstraat/ San Nicolas di 3 camber y 1 baño, construi 152 m², tereno propiedad di 540 m², den un area keto y pa Afl.440.000,00.
Yama Mito na 593-6318

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas di 4 camber y 1.5 baño mas un apto na Rooi Kochi, construi 208 m², tereno propiedad di 986 m² y pa Afl.650.000,-
Yama Mito na 593-6318

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

SUSHI
Nos ta lanta sushi di cura lage limpi limpi mane un soño. Pa solamente 50,- y Ecotech ta apart. Yama nos na 592-5766 of 561-5179 Arubiano trahado.

NOS TA CUMPRA
Holoshi bieuw y nobo di bon marca y cualkier producto antiquo. Tel: 641-4814 / 748-7012

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Autoridadnan di Salud na Bogota tin alerta:

Influenza cu "hand-voet mondziekte" a plama afectando hopi mucha di scol

ORANJESTAD (AAN): Na Aruba ta conoci y algun mucha a yega di hay'e pero na un manera leve cu ta pasa lige, pero na Bogota si, autoridadnan di salud ta alertando mayornan, pa medio noticiero den television, tocante e casonan di influenza cu ta presentando cu un brote di loke nos conoce na Aruba como "hand-voet mondziekte" cu a plama na scolnan.

Un yamada cu a wordo haci na mayornan cu tin yiu cu ta bay peuter, scol preparatorio, basico y secundario, pa e muchanan tuma e vacuna contra Influenza, pasobra e peishinan riba palma di man y pia ta sintoma tambe di e influenza.

Pues no ta solamente e sintomanan cu ta custumbra cu ne, manera keintura, calafrio, dolor di cabes, tosamento, nanishi congestiona, wowo cora, incluso por presenta sacamento y diarea, pero ademas peishinan den planta di man y pia, boca, lomba, y cara cu grawatamento fastioso, y manera tur virus, e ta contagioso.

E peishinan ta tarda como tres dia pa cuminza sali, y en total ta tuma di siete pa diez dia pa recupera. Scolnan ta pidi mayornan cu tin yiu cu sintomanan mas cu sea leve, no hib'e scol. Y pa esnan cu te ainda no tin sintoma, autoridadnan di salud a pidi pa e mucha wordo vacuna mas pronto posible, p'asina contene e brote y consecuentemente e contagio. Mas tanto e ta afectando mucha, algun adolescente, y menos caso di adulto. Pero tambe lo ta bon pa tene reserva cu adulto mayor. T'aconsehabel pa e muchanan ingeri hopi likido, awa cu electrolito, te, pa mantene e curpa hidrata, y evita keintura eleva.

Mercado Reparacion y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO! Any time
Cel: 567-0580

SEÑORA TA OFRECE
Pa drecha paña, cortina, cusinchi, pa stoel y sofa. Tur tipo di costura. Por pasa busca na cas tambe. Tel: 660-7571

Nos ta busca un
All Around Attendant
Full time (dialuna pa diasabra) Interesa? Pasa na Ruth's Cakes VBA na Camacuri 7 pa yena un aplicacion.



Bureau Ondersteuning Verslavingszorg

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Bruno Werleman

tata di nos colega sr. Tony Werleman

Bureau Ondersteuning Verslavingszorg ta extende palabra di condolencia na demas famia y alavez nos ta desea nan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

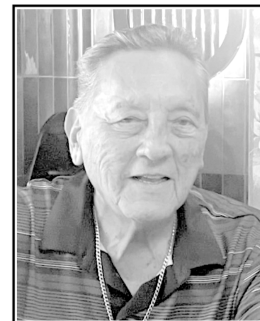
Cu "sr. Bruno" sosega na paz.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Jesus a bis'e: "Ami ta e resurecion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca" Juan 11:25-26

Conforme cu Dios Su voluntad y agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa cu a bai sosega den brasa di Señor:



Oswaldo Feliciano van der Linden

Mihor conocí como: "Chani" of "Ozzy"

***5 Augustus 1945**
†9 September 2025

Esposa:
Petra van der Linden- Oduber

Yiu: Sharon y David Meijer

Tata: †Pedro van der Linde
Mama: †Fransisca van der Linde-Alberts

Como yiu: Emiliano (Jani) Oduber y Jeanet de Windt

Nietonan: Dustin Meijer, Ian Meijer y Björn Meijer

Rumannan:
†Timoteo van der Linde
†Teresita (Chichi) y †Jose (Buchi Panama) Wever- van der Linde y yiunan
†Benny van der Linde y yiunan
Seferino (Fefe) van der Linde
Filomeno (Shome) van der Linde y yiunan
Elisabeth (Lisette) y Carlos Croes- van der Linde y yiunan
Bicente (Quito) van der Linde y yiunan

Swanan: Francisco (Panchito) Oduber y yiunan
Miguel y Sita Oduber- Maduro y yiunan
†Tico Oduber y yiu

Cuñanan: †Betty Oduber y yiunan
Dora y Piet Christiaans- Oduber y yiunan
Vda. Sisi de Cuba-Oduber y yiunan

Consuegra: Hortencia Maduro y yiunan

Sobrino(a) nan:
†Johny Wever, Judith y Theo Ras-Wever y yiu, Glenn y Majorie Wever-Hsing y yiunan, Jean Wever y yiunan, Sandra y Lino van der Biezen -Wever y yiunan, Jacqueline Wever y yiunan, Shirley Wever y yiunan, † Cado van der Linde y famia, Ester van der Linde, Ludwina y Edwin Hart-van de Linde y yiunan, Albertico van der Linde y yiunan, Billy y Manon van der Linde –Veenstra y yiunan, †Marlon y Diana van der Linde-Driel y yiunan, Shana van der Linde, Lupita van der Linde y Famia, †Marisol van der Linde y famia, Ryan van der Linde & Helen Loefstok, Edson y Angel van de Linde-Acosta y yiunan, Geneve van der Linde y yiunan, Gelou Wever y yiunan, Drucelle Croes y yiunan, Sergej Croes y yiunan, Moses Boekhoud y famia.

Bon Bisiñanan: Jem y Diana Croes y famia, Jossy y Angela van der Biezen y famia

Amigonan y Ex Coleganan di futbol, piscamento, Americana Casino, Crystal Casino y La Cabana Casino

Primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amistadnan y demas famia: van der Linden, van der Linde, Oduber, Meijer, Alberts, Wever, Croes, Dirksz, Maduro, Christiaans, de Cuba, Koolman, Loaiza, Escorche, van der Biezen, Vrolijk, Werleman, Kock, Vries, Navas, Wouters, Figaroa, Romero, Giel, Hsing, Veenstra, Driel, Loefstok, de Veer, Ras, Maaroufi, Werleman, Geerman, Pietersz, Acosta, Boekhoud y demas Famia.

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, cumana # 76, diasabra, 20 di September 2025, na unda e difunto lo reposa for di 1:00- 4:00 pm pa despues sali pa Santana Central Sabana Basora.

Enbes di krans of flor, lo tin un box disponible pa Cas di Machi. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Cu Señor Jesus Cristo warda su alma te dia di redencion.

THE AMC UNICON **HOME** EVENT

ENJOY
2 DAY
SALE!!!
19TH - 20TH
SEPT, 2025.

MTHLY: AWG 32
WAS MTHLY: ~~AWG 40~~



DRIJA Range Hood - 30" - 3 Speed Digital Panel - Led Lights - 11
TRIANGOLO76
AWG 499

MTHLY: AWG 56
WAS MTHLY: ~~AWG 67~~



DRIJA Gas Cooktop - 30" 5 Burners Tempered Glass - Electric Igni
TOSCANA76PRO
AWG 879

MTHLY: AWG 145
WAS MTHLY: ~~AWG 164~~



Whirlpool
Refri Topmount - 18 Cu. Ft. Xpert Inverter - Electronic To
WD1610S
AWG 2299

MTHLY: AWG 63
WAS MTHLY: ~~AWG 80~~



RESTONIC COMFORT CARE PILLOWTOP MATTRESS QUEEN (5061)
BMT304
AWG 999

MTHLY: AWG 69
WAS MTHLY: ~~AWG 86~~



DRIJA
Built In Oven - 24" - 110V - BLACK
OCEANIA60GAS
AWG 1099

NOW WHEN YOU SHOP,
GET CREDIT AT THE **CASH PRICE**

25% OFF YOUR INTEREST RATE
ON ALL PLANS

PLUS

FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.

NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS

Promotion Ends September 20th, 2025. Conditions Apply.

569-2407 AMC EAGLE MEGASTORE
568-9070 AMC SAN NICOLAAS

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA



Diadomingo tin Sport & Health Expo y apertura di ASU Olimpiada 2025

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo awo, dia 21 di september 2025, ASU lo organiza su grandioso Sport & Health Expo, cu lo cuminsa di 10or di mainta te cu 7or di anochi na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz.

Durante e Expo lo bay tin diferente Federacion cu lo duna mas informacion di nan deporte. Tambe lo tin demostracion di diferente ramo di deporte. Lo tin diferente booth di organizacion cu lo comparti informacion di nutricion, salud y hopi mas.

ImSan tambe lo ta presente pa esnan cu ta interesa pa controla presion, sucu y colesterol. Lo bay tin un kids corner pa e chikitinnan entretene nan mes y tin federacion cu ta bay recauda fondo cu nan bar y cushina bon surti.

E Expo lo worde combina cu nos mahestuoso apertura di ASU Olimpiada 2025 cu ta cuminsa di 3or di atardi pa 5or di atardi, cu desfile di 26 federacion participando. Despues di cende e antorcha olimpico pa start e ASU Olimpiada, e Expo ta sigui te cu 7or di anochi.



Ta cera e Expo cu un bunita presentacion di e cabaynan di e federacion di Organizacion Caballista Arubano. ASU ta manda un cordial invitacion na henter pueblo di Aruba, pa asisti na nos tremendo Sport & Health Expo combina cu nos extraordinario ASU Olimpiada 2025.

Nan ta warda boso diadomingo awo dia 21 di September 2025, di 10or di mainta pa 7or di anochi na Centro Deportivo Betico Croes.